



# Napařovačka IBM Multi-Burner Plus

## Uřivateřská příručka





# Napařovačka IBM Multi-Burner Plus

## Uživatelřská příručka

**Poznámka:** Pred použitím týchto informácií a produktu, ktorý podporujú, si nezapomnite prečítať informácie v časti Príloha D, “Service and Support”, Príloha E, “IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-0804/2004”, a Príloha G, “Notices”.

---

# Obsah

<b>Bezpečnosť: Čítajte ako prvé . . . . .</b>	<b>v</b>
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny . . . . .</b>	<b>vii</b>
Servis . . . . .	vii
Napájacie káble a adaptéry . . . . .	vii
Predlžovacie šnúry a súvisiace zariadenia . . . . .	vii
Zástrčky a zásuvky . . . . .	viii
Batérie . . . . .	viii
Teplota a vetranie produktu . . . . .	viii
Bezpečnosť jednotky CD a DVD . . . . .	ix
<b>O tejto publikácii . . . . .</b>	<b>xi</b>
Registrácia vášho produktu . . . . .	xi
<b>Kapitola 1. Úvod . . . . .</b>	<b>1-1</b>
Opis produktu . . . . .	1-1
Opis softvéru . . . . .	1-1
Požiadavky na inštaláciu . . . . .	1-2
Skôr než začnete . . . . .	1-2
Upozornenia o zaobchádzaní . . . . .	1-2
Ovládacie prvky jednotky a konektory . . . . .	1-3
<b>Kapitola 2. Inštalácia . . . . .</b>	<b>2-1</b>
Inštalácia jednotky . . . . .	2-1
Krok 1. Otvorenie počítača . . . . .	2-1
Krok 2. Vybalenie jednotky . . . . .	2-1
Krok 3. Nastavenie konfiguračných mostíkov . . . . .	2-1
Krok 4. Namontovanie jednotky do šachty . . . . .	2-2
Krok 5. Pripojenie káblov k jednotke . . . . .	2-2
Krok 6. Dokončenie inštalácie hardvéru . . . . .	2-2
Krok 7. Inštalácia softvéru . . . . .	2-3
Krok 8. Nastavenie systém na prehrávanie médií CD . . . . .	2-3
Používanie jednotky . . . . .	2-3
Používanie nahrávateľných médií . . . . .	2-3
Používanie jednostranných a obojstranných diskov DVD-RAM . . . . .	2-4
Vybratie disku z kazety . . . . .	2-4
Používanie diskov CD-R a CD-RW . . . . .	2-5
Používanie jednotky s diskmi CD a DVD . . . . .	2-6
Zabezpečenie disku vo vertikálne umiestnenej jednotke . . . . .	2-6
Manuálne vysunutie disku . . . . .	2-7
Používanie softvéru DVD Player . . . . .	2-7
Pred prvým použitím softvéru . . . . .	2-7
Používanie softvéru DVD Player . . . . .	2-7
Zmena regionálneho kódu DVD . . . . .	2-7
Pristup pomocou písmena jednotky . . . . .	2-8
Používanie RecordNow . . . . .	2-9
Projekty RecordNow . . . . .	2-9
Vytvorenie zavádzacieho disku CD alebo DVD . . . . .	2-9
Čo sú obrazy CD a DVD . . . . .	2-9
Používanie programu Intervideo WinDVD Creator . . . . .	2-9
Starostlivosť o jednotku . . . . .	2-11
Manipulácia s diskom a starostlivosť oň . . . . .	2-11
Starostlivosť o jednotku . . . . .	2-11

<b>Príloha A. Špecifikácie produktu</b>	<b>A-1</b>
<b>Príloha B. Riešenie problémov</b>	<b>B-1</b>
<b>Príloha C. Prispôsobenie nastavení konfigurácie ovládača zariadenia</b>	<b>C-1</b>
Aktivovanie DMA pre Windows Me	C-1
Aktivovanie DMA pre Windows 2000 Professional	C-1
Aktivovanie DMA pre Windows XP	C-1
Povolenie extrakcie digitálneho audia.	C-2
<b>Príloha D. Service and Support</b>	<b>D-1</b>
Online technical support	D-1
Telephone technical support	D-1
<b>Príloha E. IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-0804/2004</b>	<b>E-1</b>
Part 1 - General Terms	E-1
Part 2 - Country-unique Terms	E-3
Part 3 - Warranty Information.	E-12
Warranty Period.	E-12
Types of Warranty Service	E-12
Worldwide telephone list	E-13
<b>Príloha F. Guarantee supplement for Mexico</b>	<b>F-1</b>
<b>Príloha G. Notices</b>	<b>G-1</b>
Trademarks	G-1
Electronic emissions notices	G-2
Federal Communications Commission (FCC) statement	G-2

---

## Bezpečnosť: Čítajte ako prvé

Pred inštalovaním tohto produktu si prečítajte Bezpečnostné informácie.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。



---

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Na zníženie rizika zranenia a škody na majetku vždy dodržujte nasledujúce opatrenia.

---

### Servis

Nepokúšajte sa sami vykonávať servis produktu, pokiaľ nedostanete taký pokyn z IBM HelpCenter. Používajte iba poskytovateľa servisu autorizovaného IBM, ktorý má oprávnenie na opravu vášho produktu.

**Poznámka:** Niektoré dielce môže vymieňať zákazník. Tieto dielce sú označované ako CRU (Customer Replaceable Units). Keď je vhodné, aby zákazník menil tieto dielce, IBM zreteľne označuje tieto CRU a poskytuje dokumentáciu s pokynmi. Keď vykonávate túto výmenu, musíte presne postupovať podľa všetkých pokynov. Pred pokusom o výmenu sa vždy presvedčte, že napájanie je vypnuté a že produkt je odpojený od akéhokoľvek napájacieho zdroja. Ak máte nejaké otázky alebo nejasnosti, kontaktujte IBM HelpCenter.

---

### Napájacie káble a adaptéry

Používajte len napájacie káble a adaptéry dodávané výrobcom produktu.

Nikdy neomotávajte napájací kábel okolo napájacieho adaptéra alebo iného objektu. Môže to napínať tento kábel spôsobom, ktorý môže spôsobiť rozstrapkanie, popraskanie alebo zvlnenie kábla. Môže to predstavovať bezpečnostné riziko.

Napájacie káble vždy veďte tak, aby sa na ne nestúpalo, aby sa na nich nikto nepotkýnal a aby neboli zvierané žiadnymi objektmi.

Chráňte káble a napájacie adaptéry pred tekutinami. Napríklad, nenechávajte káble alebo napájacie adaptéry blízko výleviek, vaní, záchodov alebo na podlahe, ktorá je čistená tekutými čistiacimi prostriedkami. Tekutiny môžu spôsobiť skrat, obzvlášť ak boli káble alebo napájacie adaptéry namáhané nesprávnym používaním. Tekutiny môžu tiež spôsobiť postupnú koróziu koncoviek napájacích káblov alebo konektorov na adaptéroch, čo môže časom viesť k prehriatiu.

Napájacie a signálne káble vždy zapájajte v správnom poradí a presvedčte sa, či sú všetky konektory napájacích káblov bezpečne a úplne zasunuté do zásuviek.

Nepoužívajte žiadny napájací adaptér, ktorý má znaky korózie na kolíkoch ac vstupu a/alebo znaky prehriatia (napríklad deformovaný plast) na ac vstupe alebo kdekoľvek na napájacom adaptéri.

Nepoužívajte žiadne napájacie káble, kde elektrické kontakty na niektorom konci nesú znaky korózie alebo prehriatia, alebo kde je napájací kábel nejakým spôsobom poškodený.

---

### Predlžovacie šnúry a súvisiace zariadenia

Presvedčte sa, či predlžovacie káble, odrušovače, neprerušiteľné napájacie zdroje a zásuvky, ktoré používate, spĺňajú elektrické požiadavky produktu. Nikdy nepreťažujte tieto zariadenia. Ak používate predlžovací kábel s viacerými zásuvkami, zaťaženie by nemalo prekročiť povolené hodnoty. Ak máte nejaké otázky o elektrickom zaťažení, elektrických požiadavkách a vstupnom zaťažení, požiadajte o bližšie informácie elektrikára.

---

## Zástrčky a zásuvky

Ak sa zdá elektrická zásuvka, ktorú zamýšľate použiť na pripojenie vášho počítača, poškodená alebo skorodovaná, nepoužívajte zásuvku pokiaľ nebude vymenená kvalifikovaným elektrikárom.

Neohýbajte ani neupravujte zástrčku. Ak je zástrčka poškodená, požiadajte výrobcu o náhradnú.

Niektoré produkty sú vybavené trojkoľíkovou zástrčkou. Táto zástrčka je vhodná len do uzemnenej elektrickej zásuvky. Je to bezpečnostná funkcia. Nerušte túto bezpečnostnú funkciu pokusom o zasunutie do neuzemnenej zásuvky. Ak nemôžete vsunúť zástrčku do zásuvky, požiadajte elektrikára o schválený adaptér k zásuvke alebo o výmenu zásuvky za takú, ktorá umožňuje použitie tejto bezpečnostnej funkcie. Nikdy nepreťažujte elektrickú zásuvku. Celkové zaťaženie systému by nemalo prekročiť 80 percent hodnoty pobočkového obvodu. Ak máte nejaké otázky o elektrickom zaťažení a pobočkovom obvode požiadajte o informácie elektrikára.

Presvedčte sa, že elektrická zásuvka, ktorú používate, je správne nainštalovaná, ľahko dostupná a že sa nachádza blízko zariadenia. Nenaťahujte celkom napájacie káble spôsobom, ktorý napína tieto káble.

Pripájajte a odpájajte zariadenie z elektrickej zásuvky opatrne.

---

## Batérie

Všetky osobné počítače IBM obsahujú nedobíjateľnú plochú okrúhlu batériu, ktorá poskytuje energiu systémovým hodinám. Okrem toho viaceré mobilné produkty, ako sú notebooky Thinkpad, používajú dobíjateľnú batériovú súpravu, ktorá poskytuje systému napájanie, keď je v prenosnom režime. Batérie, dodávané IBM pre použitie vo vašom produkte, boli testované na kompatibilitu a mali by sa vymieňať len za schválené diely od IBM.

Nikdy sa nepokúšajte otvoriť alebo vykonať servis žiadnej batérie. Batérie nestláčajte, neprepichujte, ani nespáľujte, ani neskratujte kovové kontakty. Neponárajte batériu do vody ani iných tekutín. Batériovú súpravu dobíjajte striktné podľa pokynov uvedených v dokumentácii produktu.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s batériou môže spôsobiť jej prehriatie, čo môže spôsobiť únik plynov alebo žiarenia z batérievej súpravy alebo mincovej batérie. Ak je vaša batéria poškodená, alebo ak spozorujete nejaké výboje z batérie alebo vznik cudzích látok na batérii, prestaňte batériu používať a získajte náhradu od výrobcu batérie.

Batérie môžu strácať kvalitu, keď sa nepoužívajú dlhší čas. Pri niektorých dobíjateľných batériách (zvlášť pri lítiovo-iónových batériách), môže ich nepoužívanie a ponechanie vo vybitom stave zvýšiť riziko skratu batérie, čo môže skrátiť životnosť batérie a môže tiež predstavovať bezpečnostné riziko. Nenechávajte dobíjateľné lítiovo-iónové batérie celkom vybiť ani ich neskladujte vo vybitom stave.

---

## Teplo a vetranie produktu

Počítače generujú teplo, keď sú zapnuté a keď sa nabíjajú batérie. Notebooky môžu generovať významné množstvo tepla kvôli ich kompaktnej veľkosti. Vždy dodržiavajte tieto základné opatrenia:

- Nenechávajte spodnú časť vášho počítača v kontakte s vaším lonom ani so žiadnou časťou vášho tela po dlhší čas, keď je počítač v prevádzke alebo keď sa nabíja batéria. Vaš počítač produkuje určité teplo aj počas normálnej prevádzky. Dlhší kontakt s telom môže mať za následok nepohodlie alebo potenciálne popálenie pokožky.
- Nepoužívajte počítač ani nenabíjajte batériu v blízkosti horľavých materiálov alebo vo výbušnom prostredí.
- Ventilačné otvory, ventilátory a teplovodné prieduchy v produkte sú kvôli bezpečnosti, pohodliu a spoľahlivosti fungovania. Tieto komponenty sa môžu náhodou zablokovať umiestnením produktu na posteľ, pohovku, koberec alebo iný pružný povrch. Nikdy neblokujte, nezakrývajte ani nevyraďujte tieto komponenty z prevádzky.

---

## Bezpečnosť jednotky CD a DVD

Jednotky CD a DVD točia disky vysokou rýchlosťou. Ak je CD alebo DVD prasknuté alebo inak fyzicky poškodené, disk sa môže počas používania rozlomiť alebo aj rozbiť. Na ochranu proti možnému zraneniu vyplývajúcejmu z tejto situácie a na zníženie rizika poškodenia vášho počítača urobte nasledujúce:

- Vždy uchovávajte CD/DVD disky v ich originálnom obale
- Vždy uchovávajte CD/DVD disky mimo priameho slnečného svetla a priamych zdrojov tepla
- Keď CD/DVD disky nepoužívate, odstráňte ich z počítača
- Neohýbajte CD/DVD disky, ani ich nekladajte nasilu do počítača alebo do obalu
- Pred každým použitím skontrolujte, či CD/DVD disky nemajú praskliny. Nepoužívajte prasknuté alebo poškodené disky



---

## O tejto publikácii

Táto príručka obsahuje informácie o napaľovačke IBM® Multi-Burner Plus a je k dispozícii v týchto jazykoch:

- brazílska portugalčina
- čeština
- angličtina
- francúzština
- nemčina
- taliančina
- japončina
- zjednodušená čínština
- slovenčina
- španielčina
- tradičná čínština
- turečtina

Táto príručka je rozdelená do nasledujúcich častí:

### **Kapitola 1, "Úvod"**

Táto kapitola obsahuje opis produktu a softvéru, a požiadavky na inštaláciu napaľovačky IBM Multi-Burner Plus.

### **Kapitola 2, "Inštalácia"**

Táto kapitola obsahuje pokyny na inštaláciu hardvéru a softvéru, a informácie o používaní napaľovačky IBM Multi-Burner Plus.

### **Prílohy**

Prílohy obsahujú tieto informácie:

- Špecifikácie produktu
- Riešenia problémov
- Prispôsobenie nastavení ovládača zariadenia
- Pomoc a servis
- Záruka a oznamy

Nezabudnite si uschovať váš doklad o kúpe. Môže byť potrebný pre záručný servis.

---

## Registrácia vášho produktu

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili tento produkt spoločnosti IBM. Venujte trochu času zaregistrovaniu vášho produktu a poskytnite nám informácie, ktoré spoločnosti IBM pomôžu poskytovať v budúcnosti lepšie služby. Spätná väzba z vašej strany je pre nás cenná pri vývoji produktov a služieb, ktoré sú dôležité pre vás, ako aj pri vývoji lepšieho spôsobu komunikácie s vami. Zaregistrujte si svoj produkt na webovej stránke IBM na

<http://www.ibm.com/pc/register>

Spoločnosť IBM vám bude posielať informácie a aktualizácie týkajúce sa vášho zaregistrovaného produktu, pokiaľ v dotazníku webovej stránky neoznačíte, že nechcete dostávať ďalšie informácie.



---

# Kapitola 1. Úvod

Táto kapitola obsahuje opis produktu a softvéru a požiadavky na inštaláciu jednotky IBM Multi-Burner Plus.

---

## Opis produktu

Tento balík je určený pre multimediálne aplikácie. Napaľovacia jednotka sa dodáva s CD obsahujúcim softvér pre nasledovné operačné systémy:

- Microsoft® Windows® 2000 Professional
- Microsoft Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows XP

Váš balík pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- *CD s užívateľskou príručkou a softvérom* (obsahuje užívateľskú príručku Multi-Burner Plus a softvérové aplikácie)
- Napaľovacia jednotka IBM Multi-Burner Plus
- Štyri upevňovacie skrutky (M3 x 5-mm, drážkové)
- IDE kábel
- *Príručka IBM Multi-Burner Plus Quick Start Guide*
- *Príručka o laserovej bezpečnosti*

Ak nejaká položka chýba alebo je poškodená, kontaktujte miesto vášho nákupu. Pripravte si doklad o zakúpení, môže byť potrebný na poskytnutie záručného servisu. Informácie o technickej podpore nájdete v časti Príloha D, "Service and Support", na strane D-1.

Vaša jednotka Multi-Burner Plus je kompatibilná so špecifikáciou DVD Forum DVD-Multi Recorder a dokáže nahrávať i čítať DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R (všeobecne 650 nm) médiá. Táto jednotka dokáže nahrávať a čítať aj formáty DVD+RW Alliance DVD+RW a DVD+R. Okrem toho, táto jednotka dokáže nahrávať CD-R a CD-RW (Standard, High-Speed, Ultra-Speed a Ultra-Speed+) médiá a používa technológiu ochrany proti podtečeniu vyrovnávacej pamäte pre spoľahlivé napálenie CD a DVD. Multi-Burner Plus dokáže čítať mnohé ďalšie formáty, vrátane DVD Video, Video CD, audio CD, multiple-session, XA (extended architecture) CD a Kodak Photo CD. Jednotka Multi-Burner Plus je určená na inštaláciu do počítača, ktorý používa architektúru IDE (integrated drive electronics) alebo EIDE (Enhanced IDE).

---

## Opis softvéru

Váš CD s užívateľskou príručkou a softvérom pre IBM Multi-Burner Plus obsahuje nasledovný softvér:

- **Intervideo WinDVD Creator**

Tento softvér vám umožní nahrávať video súbory na DVD-RW, DVD-R, DVD+RW a DVD+R médiá, ktoré možno prehrávať na väčšine samostatných prehrávačov. Môžete ho použiť aj na upravovanie a modifikovanie vašich vlastných nastavení videa ešte pred nahrávaním. Podporované je aj nahrávanie DVD-RAM.

Ak máte v počítači nainštalované analógové nahrávacie zariadenie alebo IEEE 1394, môžete tento softvér použiť na zaznamenávanie videa z kamery.

- **IBM Drive Letter Access (DLA)**

Tento softvér vám umožní zapisovať priamo na CD a DVD médiá s použitím písmena jednotky tak, ako keby ste zapisovali na disketu. Môžete tiež formátovať DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW a DVD+R médiá. S DLA môžete presúvať súbory ich potiahnutím a pustením, vytvárať nové adresáre, alebo uložiť súbory z takmer každej aplikácie priamo do vašej jednotky Multi-Burner Plus.

- **UDF reader**

Tento softvér vám umožní nainštalovať softvér pre čítanie DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW a CD-RW médií na iných počítačoch s DVD jednotkami.

- **IBM Record Now**

Tento softvér vám umožní kopírovať CD, vytvárať audio CD, vytvárať MP3 CD a vytvárať údajové CD. RecordNow môžete použiť aj na zápis údajov na DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW a DVD+R disky pre použitie v iných počítačoch alebo v kompatibilných produktoch spotrebnej elektroniky. Môžete tiež vytvárať bootovateľné CD a ukladať obrazy CD pre neskoršie nahrávanie.

- **IBM Simple Backup**

Tento softvér vám umožní vytvoriť úplné alebo inkrementálne zálohy vašich systémových súborov na DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R alebo CD-RW médiá a umožní vám obnoviť váš počítač po havárii.

- **Intervideo WinDVD**

Tento softvér vám umožňuje prehrávať na počítači videá DVD alebo prehrávať video súbory z jednotky pevného disku.

**Poznámka:** Niektoré grafické adaptéry, napríklad FIREGL, Intergraph a 3dLabs nepodporujú prehrávanie videa DVD.

---

## Požiadavky na inštaláciu

Pred nainštalovaním jednotky skontrolujte, či váš počítač spĺňa nasledovné systémové požiadavky:

- Minimálny mikroprocesor: Intel® Pentium® alebo ekvivalentný  
Pre vytváranie a prehrávanie DVD musíte mať mikroprocesor Intel Pentium II 266MHz alebo lepší a AGP 2X Video.
- Minimálna RAM: 32 MB (Systémy s UMA: 64 MB)
- Windows 2000 Professional, Windows Me alebo Windows XP
- K dispozícii je 5,25-palcová šachta jednotky
- K dispozícii je paralelné IDE pripojenie
- 70 MB dostupného priestoru pevného disku pre inštaláciu, 620 MB dostupného priestoru pevného disku pre každú hodinu videa MPEG-1 VCD-kvality a 2 GB dostupného priestoru pevného disku pre každú hodinu videa MPEG-2 DVD-kvality
- Rozlíšenie obrazovky najmenej 1024 x 768 pixelov vyžadované pre funkcie vytvárania DVD
- Audio adaptér podporujúci vzorkovaciu frekvenciu 44,1 alebo 48 kHz
- Voliteľné stereoreproduktory

---

## Skôr než začnete

Pred inštaláciou jednotky Multi-Burner Plus si prečítajte informácie v nasledujúcich častiach.

## Upozornenia o zaobchádzaní

Na ochranu vašej jednotky dodržujte nasledovné upozornenia o zaobchádzaní:

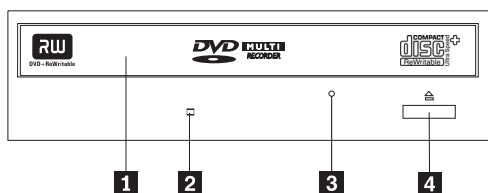
- Uchovávajte jednotku Multi-Burner Plus v antistatickom obale, pokiaľ nebudete pripravený jednotku nainštalovať. Pri inštalovaní obmedzte svoje pohyby; pohyby môžu vyvolať vznik statickej elektriny.
- S jednotkou zaobchádzajte opatrne. Pád alebo otrasy jednotky môžu poškodiť komponenty vnútri jednotky.
- Káble IDE alebo napájacie káble nepripájajte nasilu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu konektora alebo jednotky.



# Ovládacie prvky jednotky a konektory

Nasledovné obrázky zobrazujú umiestnenie a funkcie ovládacích prvkov jednotky a konektorov.

## Pohľad spredu na jednotku



### 1 Zásuvka pre disk

Táto zásuvka je určená na vkladanie a vyberanie disku.

### 2 Indikátor činnosti

Toto svetlo sa rozsvieti, keď jednotka číta z disku, zapisuje na disk alebo prehráva disk.

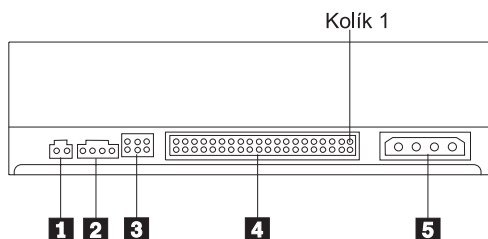
### 3 Otvor núdzového vysunutia

Tento otvor poskytuje prístup k výsúvnému mechanizmu na odstránenie disku z jednotky.

### 4 Tlačidlo otvárania/zatvárania

Stlačením tohto tlačidla sa otvára a zatvára zásuvka pre disk.

## Pohľad zozadu na jednotku



### 1 Rezervované

### 2 Výstupný audio konektor

Tento konektor prenáša analógové audiosignály do audioadaptéra.

### 3 Konfiguračné kolíky

Tieto kolíky sa používajú na nakonfigurovanie jednotky.

### 4 IDE port

Spája jednotku s IDE káblom.

### 5 Konektor napájania

Spája jednotku s napájacím káblom.



---

## Kapitola 2. Inštalácia

Táto kapitola obsahuje pokyny na inštaláciu hardvéru a softvéru, a informácie o používaní napaľovačky IBM Multi-Burner Plus.

---

### Inštalácia jednotky

Vykonajte tieto kroky na inštaláciu jednotky:

#### Krok 1. Otvorenie počítača

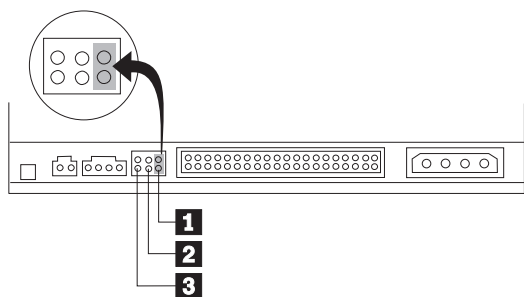
1. Vypnite počítač a všetky pripojené zariadenia.
2. Odpojte všetky napájacie káble z počítača a pripojených zariadení.
3. Z počítača odstráňte kryt. Inštrukcie k odstráneniu krytu nájdete v dokumentácii k počítaču.

#### Krok 2. Vybalenie jednotky

1. Pred otvorením antistatického obalu, v ktorom je jednotka zabalená, položte obal aspoň na dve sekundy na nelakovaný kovový povrch. Tým sa zbavíte statickej elektriny balík aj vaše telo.
2. Vyberte jednotku z obalu.  
Ak musíte jednotku položiť, položte antistatický obal na rovnú, mäkkú plochu a položte jednotku na antistatický obal.

#### Krok 3. Nastavenie konfiguračných mostíkov

Svoju jednotku môžete nakonfigurovať ako zariadenie typu master **1**, slave **2** alebo cable-select **3** umiestnením mostíka nad konfiguračné kolíky, ako je znázornené.



Nasledujúce pokyny použite na určenie správnej konfigurácie pre vašu jednotku.

- Nakonfigurujte jednotku ako master, ak bude jediným zariadením, ktoré bude pripojené k IDE káblu. Táto konfigurácia je prednastavená.
- Nakonfigurujte jednotku ako slave, ak bude druhým zariadením na IDE kábli. Zabezpečte, aby ďalšie zariadenie bolo nakonfigurované ako zariadenie typu master. V niektorých prípadoch môže pevný disk vyžadovať nastavenie mostíka “master with slave present”, keď je iné zariadenie, pripojené k tomu istému káblu, nakonfigurované ako zariadenie typu slave. Viac informácií o nastavení konfiguračných mostíkov na iných zariadeniach nájdete v dokumentácii k vášmu počítaču.
- Niektoré počítače používajú špeciálne ATA káble s dvoma obrátenými vodičmi v konektoroch zariadení, aby mohli byť jednotky nakonfigurované podľa polohy kábla namiesto mostíka. Pozíciu cable-select použite len pre počítače, ktoré sú vybavené týmito špeciálnymi káblami. V dokumentácii k vášmu počítaču si pozrite, či váš adaptér ATA vyžaduje umiestnenie mostíkov do pozície cable-select.

Ak umiestnite mostík do pozície cable-select, kábel IDE automaticky priradí nastavenia master a slave podľa pozície jednotky na kábli. Pre tento systém zapojenia káblov musíte použiť nastavenie cable-select, či je jednotka jediným

zariadením alebo druhým zariadením pripojeným do kábla. Jednotka, najbližšia k radiču IDE, je automaticky jednotkou typu master. Všetky ostatné zariadenia na kábli IDE musia byť tiež nastavené na cable-select.

## Krok 4. Namontovanie jednotky do šachty

### Upozornenie

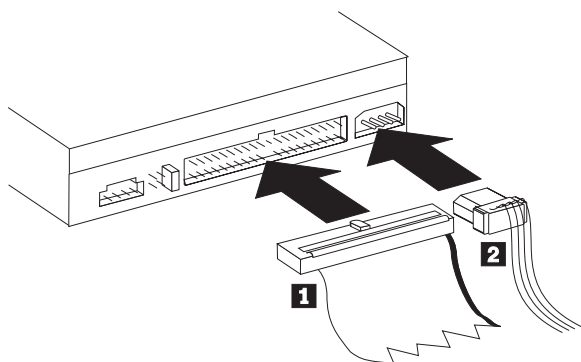
Keď upevňujete skrutky priamo do jednotky, použite skrutky M3 x 5-mm, ktoré sú v balíku produktu. Použitie príliš dlhých skrutiek by mohlo jednotku poškodiť.

Jednotku môžete namontovať do počítača horizontálne alebo vertikálne. Ak montujete jednotku vertikálne, musíte pred zatvorením podnosu zabezpečiť všetky disky, ktoré vkladáte do jednotky, pretože jednotka nebude čítať disk správne.

1. Jednotku vsuňte do príslušného otvoru. Váš počítač môže vyžadovať inštaláciu pamäťových zariadení. Viac informácií o pamäťových zariadeniach nájdete v dokumentácii k vášmu počítaču.
2. Zarovnajzte otvory na skrutky v šachte pre jednotku s otvormi so závitmi na držiaku jednotky alebo na montážnej konzole.
3. Skrutky voľne naskrutkujte a skontrolujte ich polohu. Obyčajne sa používajú dve skrutky na každej strane. Skontrolujte, či je zarovnanie správne; skrutky potom dotiahnite, čím jednotku pripevníte. Nedoťahujte ich príliš silno.

## Krok 5. Pripojenie káblov k jednotke

Tento obrázok ukazuje miesto pripojenia káblov k jednotke.



1. Pripojte 40-pinový konektor kábla IDE **1** do konektora IDE na jednotke. Kábel nastavte tak, aby farebne označený okraj bol čo najbližšie ku konektoru napájacieho kábla **2**. Použite 80-žilový vysokorýchlostný kábel IDE, ktorý je súčasťou tohto produktu, ak k portu IDE nie je pripojený žiadny kábel, ak je na kábli IDE počítača len jeden konektor zariadenia alebo ak existujúci kábel vo vašom počítači je nízkorýchlostný 40-žilový typ kábla. Kábel IDE môže mať až tri konektory. Aby ste dosiahli najvyššiu kvalitu signálu, keď pripájate len jedno zariadenie ku káblu IDE, jeden koniec kábla pripojte na port IDE a druhý koniec do zariadenia. Nepoužívajte stredný konektor.

Ak na kábel IDE pripájate dve zariadenia, jeden koniec pripojte na port IDE a pripojte zariadenia typu master a slave na zostávajúce konektory na druhom konci. Viaceré počítače majú dva káble pre pripojenie až štyroch zariadení ATA. Aby ste dosiahli čo najvyšší výkon, rýchle zariadenia (jednotky pevných diskov) pripojte na kábel pripojený na primárny port IDE a jednotku a ostatné pomalé zariadenia (jednotky CD-ROM, páskové jednotky, disketové jednotky) pripojte na kábel pripojený na sekundárny port IDE.

2. 4-pinový napájací kábel **2** pripojte k napájacíemu konektoru na jednotke.

Presvedčte sa, že káble nebudú prichytené alebo stlačené krytom počítača a že všetky ostatné káble a napájacie káble sú pripevnené.

## Krok 6. Dokončenie inštalácie hardvéru

1. Presvedčte sa, či je jednotka bezpečne namontovaná a či sú konektory pevne pripojené.

2. Presvedčte sa, či káble nezasahujú do krytu počítača a či neblokujú lopatky ventilátora alebo cesty prúdenia vzduchu napájacieho zdroja.
3. Nainštalujte späť kryt počítača.
4. Zapojte znova všetky externé zariadenia.
5. Zapojte znova všetky napájacie šnúry do elektrických zásuviek.

## Krok 7. Inštalácia softvéru

Všetok softvér pre jednotku sa nachádza na médiu *User's Guide and Software CD*. Disk *User's Guide and Software CD* obsahuje túto Uživatelskú príručku, programy IBM RecordNow, IBM Simple Backup, IBM DLA, Intervideo WinDVD a WinDVD Creator Plus. Ak chcete nainštalovať softvér, postupujte nasledovne:

1. Vložte disk *User's Guide and Software CD* do jednotky. Ak sa CD spustí automaticky, prejdite na krok 6.
2. Ak sa CD nespustí automaticky, kliknite na **Start**, potom na **Run**.
3. Zadáajte `e:\launch.bat` kde `e` je písmeno označujúce jednotku CD alebo DVD.
4. Kliknite na **OK**.
5. Vyberte si jazyk.
6. Vyberte softvér, ktorý chcete nainštalovať.
7. Postupujte podľa inštrukcií na obrazovke.
8. Po nainštalovaní softvéru reštartujte počítač.

**Poznámka:** Aby ste dosiahli maximálnu funkčnosť jednotky, nainštalujte všetky softvérové aplikácie uvedené v okne prehliadača, okrem programu UDF Reader. Je určený pre iné počítače, ktoré nevedia pracovať so súborní UDF.

**Poznámka:** Rýchla inštalácia prepíše všetky verzie softvéru, ktoré sú už nainštalované.

## Krok 8. Nastavenie systém na prehrávanie médií CD

Aby ste mohli vo vašej jednotke prehrávať médiá audio CD, musíte povoliť digitálne prehrávanie. Pri digitálnom prehrávaní sa pomocou údajového kábla IDE posielajú audio údaje z jednotky do vášho počítača a nepoužíva sa analógový audio kábel. To má zvyčajne za následok vyššiu kvalitu prehrávania za cenu toho, že váš počítač musí pracovať trochu viac, aby skonvertoval digitálne údaje na analógové audio. Nastavenie počúvania médií CD pozostáva z dvoch častí; z konfigurácie jednotky a konfigurácie prehrávacej aplikácie.

### Konfigurácia jednotky na digitálne prehrávanie

Ak máte systém Windows XP, vaša jednotka by mala byť automaticky nakonfigurovaná na digitálne prehrávanie.

Ak máte systém Windows 2000 alebo Windows Me, budete musieť váš systém nakonfigurovať na použitie digitálneho prehrávania. Pozrite si inštrukcie v časti "Povolenie extrakcie digitálneho audia" na strane C-2, kde nájdete podrobný postup, ako umožníte digitálnu extrakciu.

### Konfigurácia prehrávacej aplikácie na digitálne prehrávanie

Aj vaša aplikácia na prehrávanie médií CD musí byť nakonfigurovaná, aby ste mohli na vašom systéme používať digitálne prehrávanie. Ak ako vašu prehrávaciu aplikáciu chcete používať program Windows Media Player, postupujte podľa inštrukcií v časti "Povolenie extrakcie digitálneho audia" na strane C-2 a umožníte túto funkciu v programe Windows Media Player. Ak máte aplikáciu prehrávača CD od iného výrobcu, podrobnosti nájdete v dokumentácii pre túto aplikáciu.

---

## Používanie jednotky

Táto časť obsahuje informácie o používaní napaľovačky Multi-Burner Plus.

## Používanie nahrávateľných médií

Multi-Burner Plus dokáže zapisovať na nasledujúce typy médií:

- **DVD-RAM:** Médium na mnohonásobný záznam optimalizované pre ukladanie údajov. DVD-RAM sa dá čítať vo väčšine moderných jednotiek DVD-ROM, ale nevedia ho čítať niektoré typy prehrávačov DVD.

- **DVD-R:** Médium na jednorazový zápis, ktoré má najvyššiu kompatibilitu so stolnými prehrávačmi DVD a počítačmi. Médiá DVD-R možno čítať takmer v každom type jednotky DVD-ROM alebo prehrávači DVD.
- **DVD-RW:** Médium na mnohonásobný záznam, ktoré možno čítať vo väčšine stolných prehrávačov DVD a takmer vo všetkých počítačoch. Niektoré staršie prehrávače DVD nemusia byť schopné prečítať toto médium.
- **DVD+R:** Médium na jednorazový zápis, ktoré má stredne dobrú kompatibilitu so stolnými prehrávačmi DVD a počítačmi. Staršie prehrávače DVD a počítačové jednotky DVD-ROM nemusia byť schopné prečítať toto médium.
- **DVD+RW:** Médium na mnohonásobný záznam, ktoré možno čítať v mnohých stolných prehrávačoch DVD. Staršie počítačové jednotky DVD-ROM a stolné prehrávače nemusia byť schopné prečítať toto médium.
- **CD-R:** Médiá na jednorazový zápis, ktoré možno čítať vo väčšine prehrávačov CD a DVD.
- **CD-RW:** Médiá na mnohonásobný zápis, ktoré možno čítať v mnohých prehrávačoch CD a DVD.

## Používanie jednostranných a obojstranných diskov DVD-RAM

Disky DVD-RAM sú dostupné v jednostranných a obojstranných verziách.

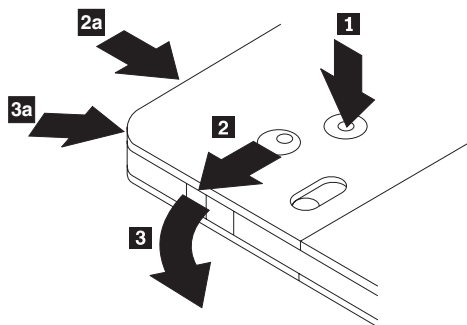
Verzie 2.6 GB a 4.7 GB sú jednostranné. Verzie 9.4 GB sú obojstranné. Ak chcete mať prístup k údajom na oboch stranách disku, musíte disk vybrať z jednotky, obrátiť ho a znova vložiť do jednotky.

### Vybratie disku z kazety

Disky DVD-RAM sú dostupné samostatne alebo v kazete. Ak chcete v napaľovačke Multi-Burner Plus používať médiá v kazetách, musíte najskôr vybrať médium z kazety.

**Poznámka:** Médiá v kazetách typu 1 nie sú vyberateľné a v tejto jednotke sa nedajú použiť. Všetky ostatné typy kaziet (2-9) sú vyberateľné a môžete ich používať vo vašej jednotke Multi-Burner Plus.

### Vybratie disku z kazety



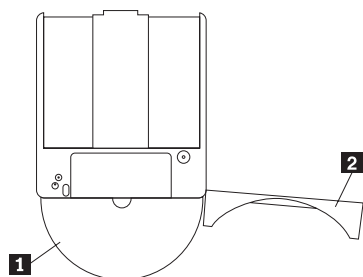
Hrotom guľôčkového pera stlačte a vylomte uško poistného kolíka **1**. Ak chcete vybrať disk, guľôčkovým perom stlačte uzáver puzdra kazety **2** a vytiahnite puzdro kazety **3**. Keď je puzdro kazety otvorené, môžete vybrať disk.

**Poznámka:** Zámok puzdra kazety a držiak puzdra kazety sú na niektorých kazetách umiestnené naboku, ako je vidno z horeuvedených šípok **2a** a **3a**.

#### Upozornenie

Pri manipulácii s diskom sa nedotýkajte nahrávacej oblasti.

## Vrátenie disku do kazety



Ak chcete vrátiť disk do kazety, otočte disk, aby časť s popisom **1** bola rovnako ako časť s popisom kazety DVD-RAM. Vložte disk a zatvorte puzdro kazety **2**. Pri zatvorení puzdro zaklapne.

## Odporúčania pre manipuláciu s diskom



S vybratým diskom narábajte opatrne. Drobné nečistoty, častice prachu, odtlačky prstov, škrvny alebo škrabance môžu zhoršiť nahrávanie na tento disk aj jeho prehrávanie. Na odstránenie prachu a drobných nečistôt použite súpravu na čistenie CD. Na utieranie disku použite mäkkú a suchú handričku. Na čistenie povrchu disku nepoužívajte rozpúšťadlá. Keď na disk nalepíte nálepku, píšete len na jej potlačenú stranu alebo na kazetu a použijete fixku s mäkkým hrotom. Disk chráňte pred priamym slnečným žiarením, vysokými teplotami a vlhkosťou. Nálepky nenalepujte na obe strany disku.




## Používanie diskov CD-R a CD-RW

Jednotka Multi-Burner Plus môže zapisovať na disky CD-R aj CD-RW. Disky CD-RW možno vymazať a použiť znova viac krát, zatiaľ čo na disky CD-R možno zapísať len raz. S diskami manipulujte a čistite ich opatrne, hlavne so zapisovateľnými typmi médií. Pozrite časť “Manipulácia s diskom a starostlivosť oň” na strane 2-11, kde nájdete informácie o tom, ako môžete predĺžiť životnosť vašich diskov.

### Poznámky:

1. Disky CD-R možno prehrávať na väčšine prehrávačov audio CD. Disky CD-RW možno prehrávať len na niektorých prehrávačoch CD.
2. Niektoré spotrebiteľské audio prehrávače prehrávajú len disky zaznamenané na médiách označených špeciálne pre audio.
3. Médiá CD-R sú označované podľa rýchlosti zápisu. Na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nahrávania na tejto mechanike sú potrebné médiá určené pre rýchlosť 40x alebo vyššiu. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď rýchlosť zápisu obmedzíte podľa označenia rýchlosti na médiu. Softvér Record Now, ktorý je súčasťou voliteľnej súpravy, vám umožní obmedziť maximálnu rýchlosť záznamu podľa potreby.
4. Médiá CD-RW sú tiež označované podľa rýchlosti zápisu. Jednotka IBM Multi-Burner Plus podporuje len záznam na disky CD-RW označené ako 4x alebo rýchlejšie. Maximálna rýchlosť zápisu je označená na balíku médií alebo na samotnom disku.
5. Nasledujúca tabuľka ukazuje kompatibilitu jednotky Multi-Burner Plus so štandardnými, multi, high, ultra a ultra speed+ CD-RW médiami:

Klasifikácia média	Zápis
Bez klasifikácie 	2x nie sú podporované
Multi-speed, 1x2x4x, 4x, 1x-4x 	Áno

Klasifikácia média	Zápis
High-speed, 4x-10x, 4x-12x, 8-10x 	Áno
Ultra-Speed, 16x-24x 	Áno
Ultra-Speed+, 16x-32x 	Áno, pri rýchlosti 24x

## Používanie jednotky s diskmi CD a DVD

Ak chcete čítať disk s údajmi, postupujte takto:

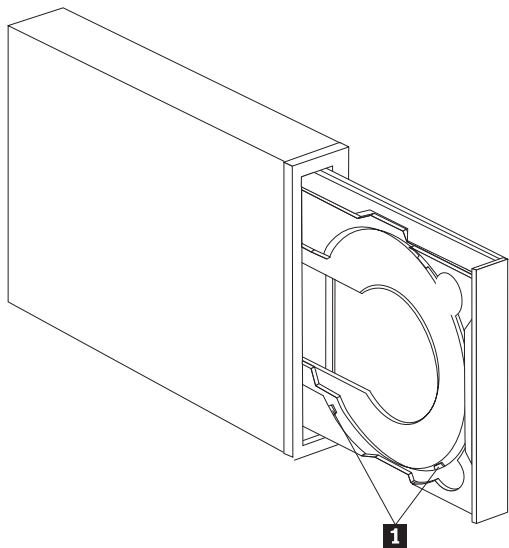
1. Zapnite počítač.
2. Stlačte tlačidlo **Open/Close** na prednej časti jednotky.
3. Vložte disk do podnosu s popisom otočeným smerom nahor.
4. Zatvorte podnos stlačením tlačidla **Open/Close** alebo tak, že jemne zatlačíte zavádzací podnos.

**Upozornenie:** Podnos nevysúvajte násilne a nekladajte doň cudzie predmety.

5. Počkajte, kým kontrolka aktivity jednotky zhasne; potom dvakrát kliknite na **My Computer**.
6. Dvakrát kliknite na ikonu CD-ROM alebo na ikonu DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

## Zabezpečenie disku vo vertikálne umiestnenej jednotke

Ak chcete vložiť disk do vertikálne umiestnenej jednotky, vykonajte nasledovné kroky:



**Poznámka:** Konštrukcia podnosu jednotky môže byť iná ako na obrázku (líši sa podľa výrobcu).

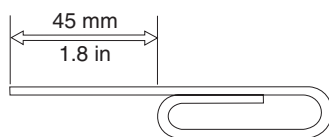
1. Stlačte tlačidlo **Eject/Load**.
2. Vložte disk do podnosu a skontrolujte, či je bezpečne uložený za zvislými úchytkami **1**.
3. Zatvorte podnos stlačením tlačidla **Eject/Load** alebo tak, že jemne zatlačíte podnos.



**Poznámka:** Disky s priemerom 8 cm a vo formáte kreditnej karty sa nedajú používať vo vertikálne umiestnených jednotkách bez špeciálneho adaptéra.

## Manuálne vysunutie disku

Ak stlačíte tlačidlo **Eject/Load** a podnos sa nevysunie, vypnite počítač. Vyrovnajte veľkú sponu na papieri a vytvorte nástroj podľa zobrazenia. Narovnaný koniec musí presahovať minimálne 45 mm (1,8 palca). Vložte vyrovnaný koniec do otvoru na manuálne otváranie na prednej časti jednotky (pozrite “Ovládacie prvky jednotky a konektory” na strane 1-3). Zatláčajte sponku na papieri do otvoru, kým sa podnos neotvorí. Jemne potiahnite podnos smerom von, kým nebudete môcť vybrať disk.



---

## Používanie softvéru DVD Player

Táto časť opisuje spôsob používania a prispôsobovania softvéru pre DVD prehrávač. Aktuálne informácie o softvéri DVD Player nájdete v súbore Readme na médiu *User's Guide and Software CD*.

### Pred prvým použitím softvéru

WinDVD pre svoju činnosť vyžaduje kompatibilný ovládač video zariadenia a riadenie zbernice IDE. Pozrite si Príloha C, “Prispôsobenie nastavení konfigurácie ovládača zariadenia”, na strane C-1, kde nájdete informácie o zapínaní riadenia zbernice DMA a vyhľadávaní ovládačov video zariadenia.

## Používanie softvéru DVD Player

Keď do jednotky vložíte disk DVD Video, softvér DVD Player sa automaticky spustí a začne prehrávať video disk. Ak DVD disk obsahuje video aj programy, automaticky sa spustí programový obsah.

AK chcete vidieť video obsah video/programového DVD disku, prejdite do ponuky **Start, Launch WinDVD** a kliknite na tlačidlo **Play**.

Pri systéme Microsoft Windows XP môžete prehrávať obsah disku DVD Video aj pomocou aplikácie Windows Media Player.

## Zmena regionálneho kódu DVD

Systém rozdelenia na regióny a ochrana pred kopírovaním (regionálny kód DVD) používa štandard CSS (content scramble system) na ochranu pred neoprávneným kopírovaním práv duševného vlastníctva distribuovaných na médiách DVD. Pôvodne pochádza od asociácie Motion Picture Association of America (MPAA) na ochranu pred video pirátstvom, ale je použiteľné na ľubovoľný obsah. CSS funguje tak, že zabraňuje prenosu nešifrovaných údajov bez príslušného oprávnenia. Prehrávacie systémy musia mať licenciu CSS, aby mohli dekódovať šifrované údaje.

Špecifikácia CSS rozdeľuje svet na sedem jedinečných regiónov. Obsah určený pre jeden región nie je možné prečítať na prehrávacích systémoch v inom regióne. Zatiaľ čo CSS sa venuje ochrane pred vytváraním digitálnych kópií obsahu DVD, iná technológia, ktorú vymyslela spoločnosť Macrovision, sa používa na ochranu pred vytváraním analógových kópií obsahu DVD. Štandard spoločnosti Macrovision je kódovací systém široko používaný vo filmovom priemysle na ochranu pred neoprávneným vytváraním kópií video obsahu pomocou komerčných video prehrávačov. Systémy na prehrávanie DVD musia podporovať štandardy na ochranu pred kopírovaním CSS aj Macrovision.

Keď do jednotky prvýkrát vložíte disk DVD Video, budete vyzvaný, aby ste zadali región. Ak sa presťahujete do iného regiónu sveta, môžete zmeniť regionálny kód pomocou softvéru prehrávača DVD.

**Poznámka:** Regionálny kód DVD môžete zmeniť len päť krát. Keď vykonáte päť zmien regionálneho kódu, jednotka bude môcť prehrávať len video tituly formátu MPEG-2, ktoré sú priradené k piatemu regionálnemu kódu, ktorý ste nastavili.

Ak chcete zmeniť regionálny kód, postupujte takto:

1. Zapnite svoj počítač a spustíte operačný systém.
2. Kliknite na **Start**.
3. Vyberte **Programs**.
4. Kliknite na **Intervideo WinDVD**.
5. Kliknite na **Intervideo WinDVD**.
6. Kliknite na ikonu **Properties** a otvorí sa okno Properties.
7. Kliknite na záložku **General Properties**.
8. Vložte jednoregiónové DVD nového regiónu.
9. Vyberte správny regionálny kód pre vašu krajinu.
10. Kliknite na **OK**.

---

## Prístup pomocou písmena jednotky

K médiám je poskytovaný prístup pomocou písmena jednotky, takže môžete zapisovať údaje na médiá DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R a CD-RW. Na médiá DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW a CD-RW môžete zapisovať viac krát, zatiaľ čo médiá DVD-R, DVD+R a CD-R môžu byť naformátované a možno na ne zapisovať iba raz.

Keď chcete naformátovať a zapisovať na médium DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R alebo CD-RW:

1. Vložte disk do jednotky.
2. Dvakrát kliknite na ikonu **My Computer**. Kliknite pravým tlačidlom na písmeno jednotky Multi-Burner Plus.
3. Kliknite na **Format**. Formátovanie DVD môže trvať až 90 minút.
4. Po dokončení formátovania môžete systémom "Ťahaj a pušť" preniesť súbory na ikonu jednotky Multi-Burner alebo môžete súbory presunúť v programe Windows Explorer.

Keď chcete mať médium CD-R a DVD-R kompatibilné v iných počítačoch:

1. Dvakrát kliknite na ikonu **My Computer**. Kliknite pravým tlačidlom na písmeno jednotky Multi-Burner Plus.
2. Kliknite na **Make Compatible**.

Ak chcete používať médiá DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW alebo CD-RW, naformátované systémom UDF, v iných počítačoch, čítačka formátu UDF sa nachádza na médiu *User's Guide and Software CD*. Ak chcete používať čítačku formátu UDF, postupujte nasledovne:

1. Vložte *User's Guide and Software CD* do jednotky CD alebo DVD v počítači, kde chcete použiť UDF formátované disky.
2. Kliknite na **Start**.
3. Kliknite na položku **Run**.
4. Zadáajte `e:\UDF\language` kde *e* je písmeno označujúce jednotku CD alebo DVD a *language* je váš jazyk.
5. Kliknite na tlačidlo **OK**.
6. Dvakrát kliknite na **SETUP.EXE** a postupujte podľa zobrazovaných inštrukcií.

### Poznámky:

1. Čítačka UDF je potrebná len na systémoch, ktoré nemajú nainštalovaný iný program DLA.
2. Ak v systéme Windows XP nie je označená položka ponuky "use with DLA", použije sa záznam CD systému Windows XP.

---

## Používanie RecordNow

RecordNow vám umožňuje zaznamenávať médiá typu DVD, Audio CD, Data CD a kopírovať existujúce disky. Umožňuje vám aj ukladať obrazy na vašu jednotku pevného disku a napáľovať disky z obrazov, ktoré ste predtým vytvorili. Detailné informácie o používaní softvéru RecordNow sú zahrnuté v pomoci pre RecordNow. RecordNow spustíte stlačením klávesu F1 v ponuke RecordNow.

Keď chcete spustiť RecordNow vo Windows Me alebo Windows 2000, vyberte **Start**→**Programs**→**IBM RecordNow**.

## Projekty RecordNow

Keď spustíte RecordNow, k dispozícii máte na výber tri záložky s rôznymi funkciami.

- Záložka Audio Project vám umožňuje vytvárať disky typu Audio CD, MP3 Jukebox alebo počúvať disk audio CD či vytvoriť popisku CD.
- Záložka Data Project vám umožňuje vytvoriť údajový disk, vytvoriť presnú kópiu, vymazať prepisovateľný disk alebo vytvoriť popisku disku CD alebo DVD.
- Ponuka Backup Project vám umožňuje archivovať súbory, vytvoriť presnú kópiu, uložiť obraz disku CD alebo DVD, napáliť uložený obraz na disk alebo vytvoriť popisku disku.

Pre všetky pripojiteľné projekty CD a DVD sa RecordNow spustí z ľubovoľných údajov, ktoré sú na disku CD alebo DVD nachádzajúcom sa v jednotke, keď sa vyberie tento projekt.

## Vytvorenie zavádzacieho disku CD alebo DVD

Ak chcete vytvoriť zavádzací disk CD alebo DVD, začinite s údajovým projektom a stlačte tlačidlo zavádzacieho disku CD v pravom hornom rohu okna projektu. Budete vyzvaní, aby ste na vašom pevnom disku vybrali zavádzací obraz alebo vyberte zavádzací obraz z diskety.

## Čo sú obrazy CD a DVD

RecordNow môže ukladať a vytvárať obrazy CD typu ISO a GI. Obrazy ISO možno používať na ukladanie údajových obrazov CD, ktoré majú len jednu údajovú sekciu. Ak chcete ukladať disky Audio CD, DVD, multi-session CD a hybridné typy diskov CD, musíte použiť formát GI.

---

## Používanie programu Intervideo WinDVD Creator

S programom Intervideo WinDVD Creator, môžete snímať, upravovať a nahrávať video a audio súbory. Intervideo WinDVD Creator môžete tiež použiť na vytvorenie a zaznamenanie DVD videa pomocou vlastných video a audio súborov. Podrobnejšie informácie o funkciách Intervideo WinDVD Creator nájdete v online príručke WinDVD Creator User's Guide na *User's Guide and Software CD*.

Hlavné funkčné oblasti v hlavnom okne programu WinDVD Creator sú **Capture**, **Edit**, **Author**, a **Make Movie**. Pomocou týchto funkcií môžete importovať a upravovať vlastné video a audio súbory, potom ich uložiť do ľubovoľného z nasledovných podporovaných formátov: MPEG-1, MPEG-2, ASF, WMV a AVI.

Keď budete mať vaše video súbory a audio súbory pripravené vykonaním krokov **Capture** a **Edit**, môžete pridať prispôbenú ponuku pomocou funkcie **Author**. Môžete importovať vlastné statické obrazy, ktoré sa budú používať ako pozadia ponuky alebo si môžete vybrať jeden zo vzorových obrazov. Keď máte film hotový, prejdite na funkciu **Make Movie**, kde si môžete vybrať formát výstupu a štandard videa, ktoré používate pri vytváraní svojich filmov. Film zapíšete na disk alebo ho uložíte na jednotku pevného disku a zapíšete ho neskôr. Ak na vytvorenie obrazu DVD na vašej jednotke pevného disku použijete program WinDVD Creator Plus, v ponuke Project môžete vybrať položku **Load Image to Burn**.

WinDVD Creator tiež ponúka možnosť zaznamenávania videa priamo na nahrávateľné DVD médiá pomocou programu **Disk Manager** bez použitia ďalšieho priestoru na pevnom disku. Pomocou programu Disk Manager môžete zachytávať nové video alebo použiť video súbor, ktoré už máte a potom doplniť váš film vlastnou ponukou. Váš film možno

vytvoriť vo video formáte +VR alebo -VR. Pomocou funkcie Disk Manager môžete svoj film kedykoľvek upravovať pridávaním alebo vymazávaním segmentov videa alebo zmenou vašej vlastnej ponuky.

**Poznámka:** Disky vo formáte +/-VR majú v starších stolných prehrávačoch DVD obmedzenú kompatibilitu.

---

## Starostlivosť o jednotku

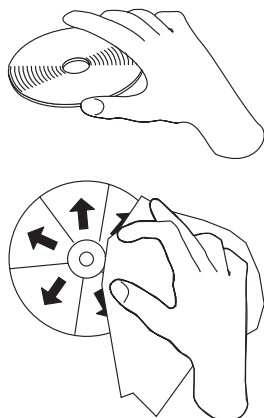
Táto čas obsahuje informácie o tom, ako sa treba starať o jednotku a médiá CD a DVD, ktoré v nej používate.

### Manipulácia s diskom a starostlivosť oň

Digitálne disky sú veľkokapacitné médiá, s ktorými treba starostlivo zaobchádzať a udržiavať ich čisté, aby sa zabezpečila ich čitateľnosť. Nasledovné upozornenia majú pomôcť predĺžiť životnosť vašich diskov.

**Upozornenie:**

Utieranie disku krúživým pohybom môže disk poškodiť a spôsobiť stratu údajov.



- Disk chytajte len po obvode alebo za stredový otvor.
- Nedotýkajte sa povrchu disku.
- Disky vždy ukladajte do ich originálnych obalov.
- Nevystavujte disk priamemu slnečnému svetlu.
- Nevystavujte disk priamemu vplyvu tepelného zdroja.
- Keď disk nepoužívate, odstráňte ho z počítača.
- PRED každým použitím skontrolujte, či sa na disku nenachádzajú praskliny.
- Disky do počítača alebo obalu nekladajte násilím.
- Disk neohýbajte.
- Nepíšte na povrch diskov.
- Na čistenie disku nepoužívajte priemyselné čistiace prostriedky.

**Dôležité:** Nepoužívajte disky s prasklinami.

## Starostlivosť o jednotku

Na ochranu jednotky počas činnosti dodržiavajte nasledovné oparenia:

- S jednotkou počas prevádzky nehýbte. Inak by ste mohli zapríčiniť chybu údajov alebo poškodenie jednotky či média.
- Jednotku nevystavujte nasledovným podmienkam:
  - vysoká vlhkosť
  - vysoká teplota
  - nadmerná prašnosť
  - mechanická vibrácia
  - náhly otras alebo pád

- umiestnenie na šikmom povrchu
- priame slnečné žiarenie
- náhle zmeny teploty
- Nevkladajte do jednotky cudzie telesá.
- Neukladajte na jednotku žiadne predmety.
- Neodstraňujte kryt jednotky, ani sa nesnažte jednotku opravovať.
- Nehýbte jednotkou, kým z diskovej zásuvky neodstránite disky a neskontrolujete, či je zásuvka zatvorená.

Uschovajte originálne balenie. Ak potrebujete poslať jednotku na iné miesto, použite originálne balenie, aby ste zaistili jej bezpečnú prepravu.

---

## Príloha A. Špecifikácie produktu

Táto príloha obsahuje nasledujúce informácie:

- Fyzikálne vlastnosti
- Požiadavky na napájanie
- Požiadavky na prostredie
- Rýchlosti čítania
- Rýchlosti zápisu

### Fyzikálne špecifikácie

Fyzikálne špecifikácie<sup>1</sup> jednotky sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Fyzikálna špecifikácia	
Výška	42 mm (1,7 palca)
Šírka	149 mm (5,9 palca)
Dĺžka	190 mm (7,5 palca)
Hmotnosť	870g (1,9 lb.)

### Požiadavky na napájanie

Nasledujúca tabuľka uvádza špecifikácie napájania podľa úrovne napätia pre jednotku. Špecifikácie napájania sa merajú na napájacom konektore jednotky a sú nominálnymi hodnotami.

Špecifikácie napájania	Napätie	Priemerné	Maximálne
Pri napätí	Jednosmerné napätie 5V	0,8 A	1,5 A
Pri napätí	Jednosmerné napätie 12V	1,2 A	2,1 A

### Požiadavky na prostredie

Špecifikácia	Operačné	Neoperačné
Teplota	+5° C do +45° C (+41° F do +113° F)	-30° C do +60° C (-22° F do 140° F)
Relatívna vlhkosť (nekondenzujúca)	15% do 85%	10% do 90%

### Rýchlosti čítania

Disk	Rýchlosť čítania
DVD-ROM (jedna vrstva)	9,3 - 22,2 MB/s (16X CAV)
DVD-ROM (dvojitá vrstva)	4,6 - 11,0 MB/s (8X CAV)
DVD-R (4,7 GB)	6,9 - 16,6 MB/s (12X CAV)
DVD+R (4,7 GB)	6,9 - 16,6 MB/s (12X CAV)

---

1. Údaje opisujúce produkt predstavujú dizajnérske zámery spoločnosti IBM a sú poskytované na porovnávacie účely; aktuálne výsledky sa môžu meniť v závislosti od rôznych faktorov. Tieto údaje o produkte netvorí záruku. Uvedené údaje sa môžu bez upozornenia zmeniť.

DVD+R (8,5 GB dvojitá vrstva)	4,6 - 11,0 MB/s (8X CAV)
DVD-RW (4,7 GB)	4,6 - 11,0 MB/s (8X CAV)
DVD+RW (4,7 GB)	4,6 - 11,0 MB/s (8X CAV)
DVD-RAM (4,7/9,4 GB, 5X)	4,2 - 6,9 MB/s (5X PCAV)
DVD-RAM (2,6 GB)	2,8 MB/s (2X ZCLV)
CD-ROM	2,6 - 6,0 MB/s (40X CAV)
CD-R	2,6 - 6,0 MB/s (40X CAV)
CD-RW	2,6 - 6,0 MB/s (40X CAV)
CD-DA (DAE)	2,6 - 6,0 MB/s (40X CAV)

### Rýchlosti zápisu

Disk	Rýchlosti zápisu
DVD-R (Verzia 2.0 for General, 16X)	9,0 - 22,0 MB/s (16X PCAV)
DVD+R (16X)	9,0 - 22,0 MB/s (16X PCAV)
DVD+R (8,5 GB dvojitá vrstva)	5,5 MB/s (4X CLV)
DVD-RW (6X)	8,3 MB/s (6X CLV)
DVD+RW (8X)	8,3 - 11,0 MB/s (8X ZCLV)
DVD-RAM (4,7/9,4 GB, 5X)	4,2 - 6,9 MB/s (5X PCAV) (verifikácia vypnutá)
CD-R (40X)	2,4 - 6,0 MB/s (40X ZCLV)
CD-RW (Ultra-Speed alebo Ultra-Speed+)	2,4 - 3,6 MB/s (24X ZCLV)

**Poznámka:** 1X DVD = 1,385 MB/s; 1 MB/s =  $10^6$  bajtov za sekundu  
1X CD = 150 KB/s; 1 KB/s =  $2^{10}$  bajtov za sekundu  
1 MB =  $2^{20}$  bajtov; 1 KB =  $2^{10}$  bajtov



---

## Príloha B. Riešenie problémov

Problémy počítača môžu byť spôsobené hardvérom, softvérom alebo chybou človeka. Pomocou informácií v tejto časti môžete vyriešiť problémy sami alebo môžete zozbierať užitočné informácie, ktoré poskytnete servisnému technikovi. Môžete si tiež pozrieť dokumentáciu k vášmu počítaču, operačnému systému alebo zvukovej karte.

Pozrite si nasledujúci zoznam s opismi rôznych problémov, ktoré by sa mohli vo vašej situácii hodiť.

- **Váš počítač alebo mechanika nefunguje správne alebo kontrolka aktivity nesvieti.**

Vykonajte nasledovné kroky:

1. Skontrolujte, či je disk v mechanike popísanou stranou hore.
2. Skontrolujte, či sú všetky zariadenia správne pripojené k počítaču a do elektrickej zásuvky.
3. Vypnite počítač, odpojte z elektriny jeho káble a káble všetkých pripojených zariadení a odstráňte kryt počítača.
4. Skontrolujte, či sú všetky napájacie káble a káble IDE bezpečne pripojené. Odpojte IDE kábel a skontrolujte ho, či nemá ohnuté kolíčky. Ak také nenájdete, kábel znova zapojte.
5. Nasadte kryt počítača a znova pripojte všetky káble vrátane napájacích. Zapnite počítač, reštartujte operačný systém a stlačte tlačidlo **Open/Close**. Ak sa podnos neotvorí a indikátor aktivity nesvieti, vypnite počítač a skúste použiť iný 4-kolíkový napájací kábel.
6. Skontrolujte, či je farebne označený okraj na IDE kábli zarovnaný s kolíkom 1 na IDE porte a je najbližšie k napájaciemu káblu na jednotke. Pozrite si časť “Krok 5. Pripojenie káblov k jednotke” na strane 2-2.
7. Skontrolujte, či má jednotka a všetky ostatné zariadenia na IDE kábli správne nastavenia. Pozrite si časť “Krok 3. Nastavenie konfiguračných mostíkov” na strane 2-1.
8. Urobte toto:
  - Ak je stredný konektor na IDE kábli pripojený do IDE portu na systémovej doske, vyberte tento konektor a kábel znova pripojte.
  - Ak je na IDE porte len jedno zariadenie, pripojte konektor na jednom konci kábla do IDE portu a konektor na druhom konci do zariadenia. Stredný konektor nechajte (ak nejaký je) otvorený.
  - Ak sú dve zariadenia na IDE porte, pripojte konektor na jednom konci kábla do IDE portu. Ak máte jednotku pevného disku, zapojte ju do konektora na druhom konci kábla a zapojte túto jednotku do stredného konektora.

- **Nemôžete pristupovať na jednotku alebo ikona DVD-RAM (CD-ROM) nie je zobrazená.**

Keď je jednotka správne nainštalovaná, ikona DVD-RAM alebo CD-ROM je zobrazená v okne My Computer. Dvakrát kliknite na **My Computer**. Ak sa ikona CD-ROM nenachádza v okne, ktoré sa otvorí, overte, či bola jednotka nainštalovaná správne. Skontrolujte, či je konfiguračný mostík správne nastavený. Pozrite si časť “Krok 3. Nastavenie konfiguračných mostíkov” na strane 2-1. Reštartujte svoj počítač. Ak stále nemôžete nájsť ikonu jednotky, pokračujte nasledujúcimi krokmi:

1. Kliknite na **Start**.
2. Vyberte **Settings**.
3. Vyberte **Control Panel**.
4. Kliknite na **System**.
5. Kliknite na záložku **Device Manager**.
6. Dvakrát kliknite na **View Devices by Type**.
7. Zo zoznamu, zobrazeného v okne Device Manager, vyberte položku **Hard Disk Controllers**. Skontrolujte, či nedošlo ku konfliktom s radičom. Stav zariadenia indikuje, či radič pracuje správne.
8. Zo zoznamu, zobrazeného v okne Device Manager, vyberte položku **CD-ROM**. Skontrolujte, či je v zozname uvedené zariadenie CD-ROM a či nedochádza ku konfliktom. Stav zariadenia indikuje, či zariadenie pracuje správne.
9. Kliknite na **OK**.

10. Zatvorte všetky okná a reštartujte počítač.

Ak ikona zariadenia stále nie je zobrazená, skontrolujte zapojenie káblov a nastavenia mostíkov zariadenia a odstráňte všetky možné konflikty.

- **Operačný systém nerozozná jednotku alebo jednotka funguje trhane.**

Niektoré počítače majú pre zariadenia na ukladanie veľkého objemu údajov režimy Compatible a High Performance. Jednotka obvykle funguje lepšie v režime High Performance. Ak však vaša jednotka v tomto režime nepracuje správne, musíte použiť režim Compatible.

Na skontrolovanie konfiguračných a nastavovacích informácií pre váš počítač postupujte nasledovne:

1. Spustíte pomocný konfiguračný program.
2. Vyberte položku **Devices**.
3. Prejdite smerom nadol do časti **Mass Storage Devices**.

Ďalšie podrobnosti o výbere režimov pre výkon IDE nájdete v dokumentácii k vášmu počítaču.

- **Počítač nespozná jednotku po zavedení ovládačov zariadenia.**

Skontrolujte nekompatibility medzi ovládačom zariadenia Multi-Burner Plus a ostatnými ovládačmi zariadení alebo ostatným hardvérom na vašom počítači. Vytvorte systémovú disketu minimálne so systémovými súbormi CONFIG.SYS a AUTOEXEC.BAT.

1. Skôr ako vytvoríte špeciálne súbory CONFIG.SYS a AUTOEXEC.BAT, urobte si záložnú kópiu týchto súborov vo vhodnom adresári. Z okna DOS urobte nasledujúce:
  - a. Napíšte copy CONFIG.SYS CONFIG.IBM a stlačte Enter.
  - b. Napíšte copy AUTOEXEC.BAT AUTOEXEC.IBM a stlačte Enter.
2. Vložte prázdnu naformátovanú disketu do disketovej mechaniky.
3. Skopírujte súbory CONFIG.SYS a AUTOEXEC.BAT na disketu.
4. Vypnite počítač a presvedčte sa, že systémová disketa (disketa, ktorú ste vytvorili) je v disketovej mechanike.
5. Reštartujte počítač (počítač sa spustí zo systémovej diskety).
6. Sledujte štartovacie správy a presvedčte sa, či sa zavádza ovládač zariadenia IBMIDECD.SYS. Keď sa zavádza MSCDEX, sledujte písmeno jednotky, ktoré počítač priradí jednotke Multi-Burner Plus.
7. Vložte dátové CD do mechaniky a počkajte kým indikátor aktivity prestane svietiť.
8. Pokúste sa prečítať disk napísaním *dir x:*, kde *x* je písmeno jednotky Multi-Burner Plus priradené po správe MSCDEX.
  - Ak počítač nedokáže čítať disk, pravdepodobne existuje konflikt medzi ovládačmi zariadení, ktoré sú zavedené súbormi CONFIG.SYS alebo AUTOEXEC.BAT. Musíte odstrániť tento konflikt zariadení. Pozrite si dokumentáciu, ktorá prišla s vaším počítačom, kde nájdete viac informácií o riešení konfliktov zariadení.
  - Ak nemôžete čítať disk, príčinou môže byť hardvérový problém. Ak nemôžete čítať disk alebo MSCDEX nepriradil jednotke žiadne písmeno, prejdite na ďalší krok.
9. Vypnite počítač, odpojte z elektrických zásuviek jeho káble a káble všetkých pripojených zariadení a odstráňte kryt počítača .
10. Odpojte IDE a napájací kábel pre všetky IDE zariadenia okrem jednotky Multi-Burner Plus.
11. Nakonfigurujte jednotku Multi-Burner Plus ako master a pripojte ju do posledného IDE konektora na primárnom IDE porte.
12. Vráťte kryt počítača. Pripojte znova klávesnicu; zapojte napájacie káble do elektrických zásuviek.
13. Vložte systémovú disketu do mechaniky a dátový disk do jednotky Multi-Burner Plus.
14. Reštartujte počítač.
15. Pokúste sa čítať disk napísaním *dir C:* (jednotka Multi-Burner Plus má označenie C, pretože je jediným zariadením, ktoré je pripojené k portu IDE.)
  - Ak počítač číta disk, existuje pravdepodobne konflikt s jedným zo zariadení, ktoré sú nainštalované na vašom počítači. Musíte odstrániť tento konflikt ovládačov zariadení. Skontrolujte nastavenia konfiguračného mostíka pre iné zariadenia alebo si pozrite našu dokumentáciu k zariadeniu.
  - Ak nemôžete čítať disk, príčinou môže byť hardvérový problém. Ak jednotka Multi-Burner Plus stále nečíta dátový disk, môže byť chybná. Prejdite na Príloha D, "Service and Support", na strane D-1.

- **Disk nie je možné čítať.**

Vykonajte nasledovné kroky:

1. Disk môže byť znečistený; očistite ho podľa pokynov v “Manipulácia s diskom a starostlivosť oň” na strane 2-11.
2. Disk môže byť poškodený; vyskúšajte iný disk.
3. Disk nie je kompatibilný s formátmi ISO-9660, HSG (High Sierra Group) alebo UDF (Universal Disc Format). Konzultujte so svojím predajcom.

- **Z disku nevychádza zvuk.**

1. Skontrolujte, či ste nepoužili dátové CD.
2. Nastavte ovládanie hlasitosti audioadaptéra. Pozrite si dokumentáciu k vášmu audioadaptéru a k programu pre prehrávač zvukových CD.
3. Povoľte extrakciu digitálneho audia. Viac informácií nájdete v časti “Povolenie extrakcie digitálneho audia” na strane C-2.

- **Dostanete chybovú správu.**

Vykonajte nasledujúce akcie pre tieto bežné chybové správy:

- CDR-103

Disk v jednotke Multi-Burner Plus nie je High Sierra, ISO 9660, alebo nemá formát UDF. Jednotka Multi-Burner Plus nepodporuje toto médium.

- CDR-101

K situácii “not ready reading the drive” dochádza, keď sa pokúšate o prístup k jednotke Multi-Burner Plus skôr ako je pripravená. Indikátor aktivity svieti, keď sa pokúšate o prístup k jednotke po zavedení disku do mechaniky. Skôr ako sa pokúsite o prístup k jednotke, počkajte kým indikátor aktivity nezhasne.

- **Jednotka Multi-Burner Plus nefunguje a neumožňuje vysunúť disk.**

Budete musieť vysunúť disk manuálne. Pozrite si “Manuálne vysunutie disku” na strane 2-7.

- **Vaša jednotka Multi-Burner Plus sa objavila v My Computer až do pridania ďalšieho softvéru, ale už nie je v My Computer**

1. Odinštalujte všetok softvér vzťahujúci sa k zaznamenávaniu CD, vrátane Windows Media Player.
2. Vymažte hodnotu registra, ktorú nájdete v  
HKEY\_LOCAL\_MACHINE\SYSTEM\CurrentControlSet\Control\Class\{4D36E965-E325-11CE-BFC1-08002BE10318} s názvom “LowerFilters” a prebootujte systém.
3. Preinštalujte všetok softvér so vzťahom k CD a začnite s Media Player 9.



---

## Príloha C. Prispôsobenie nastavení konfigurácie ovládača zariadenia

Microsoft Windows Me a Windows 2000 Professional majú dva konfiguračné parametre ovládača zariadení: Auto Insert Notify a DMA.

Parameter Auto Insert Notify umožňuje počítaču spustiť prehrávanie alebo mu dáva automaticky prístup na disk po jeho vložení do mechaniky. Parameter DMA zlepšuje výkon počítača tým, že umožňuje radiču DMA počítača spracúvať prenosy údajov z CD do pamäte, čím uvoľní mikroprocesor počítača na vykonávanie dôležitejších úloh. Aktivovanie DMA môže napríklad umožniť hladší beh filmov a hier, pretože mikroprocesor vyhradí viac času spracovania pre video.

---

### Aktivovanie DMA pre Windows Me

Keď chcete zmeniť nastavenia parametra DMA vo Windows Me, urobte toto:

1. Kliknite na **Start**.
2. Kliknite na **Settings**.
3. Kliknite na **Control Panel**.
4. Kliknite na **View all control panel options**.
5. Dvakrát kliknite na **System**.
6. Kliknite na záložku **Device Manager**.
7. Dvakrát kliknite na **CD-ROM**.
8. Kliknite na ovládač, ktorý chcete modifikovať.
9. Kliknite na záložku **Settings**.
10. Kliknutím vyberte začiarkovacie políčko **DMA**.
11. Kliknite na **OK**.

---

### Aktivovanie DMA pre Windows 2000 Professional

Keď chcete zmeniť nastavenia parametra pre Windows 2000 Professional, urobte toto:

1. Kliknite na **Start**.
2. Kliknite na **Settings**.
3. Kliknite na **Control Panel**.
4. Dvakrát kliknite na **System**.
5. Kliknite na záložku **Hardware**.
6. Kliknite na tlačidlo **Device Manager**.
7. Kliknite na radič **IDE ATA/ATAPI**, aby sa rozvinul strom.
8. Kliknite na zariadenie, ktoré zodpovedá radiču, kde sa nachádza vaša jednotka Multi-Burner Plus (**Primárny IDE** alebo **Sekundárny IDE**).
9. Kliknite na záložku **Advanced Settings**.
10. Vyberte sťahovaciu ponuku **Transfer Mode** a vyberte **DMA**, ak je dostupné.
11. Kliknite na **OK**.
12. Kliknite na **Close**, aby sa zatvorilo okno **System Properties**. Zobrazí sa správa s informáciou, že systémové nastavenia sa zmenili.
13. Kliknite na **OK**, aby sa počítač reštartoval.

---

### Aktivovanie DMA pre Windows XP

Ak chcete zmeniť nastavenia parametra DMA z pracovnej plochy Windows XP, postupujte nasledovne:

1. Kliknite na **Start**.
2. Kliknite na **Control Panel**.
3. Kliknite na **Switch to classic view**.

4. Dvakrát kliknite na **System**.
5. Kliknite na záložku **Hardware**.
6. Kliknite na tlačidlo **Device Manager**.
7. Kliknite na radič **IDE ATA/ATAPI**, aby sa rozvinul strom.
8. Dvakrát kliknite na radič, kde sa nachádza vaša napalovačka Multi-Burner Plus (**Primárny IDE** alebo **Sekundárny IDE**).
9. Kliknite na záložku **Advanced Settings**.
10. Vyberte príslušnú sťahovaciu ponuku **Transfer Mode**, ktorá zodpovedá umiestneniu jednotky Multi-Burner, (**Zariadenie 0** pre Master, **Zariadenie 1** pre Slave).
11. Vyberte **DMA**, ak je dostupný.
12. Kliknite na **OK**.

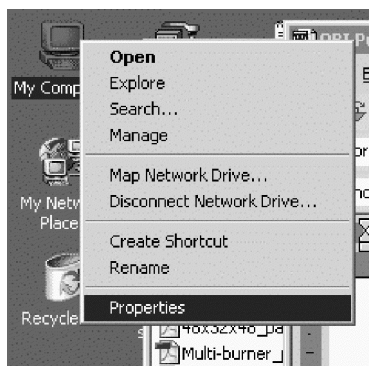
---

## Povolenie extrakcie digitálneho audia

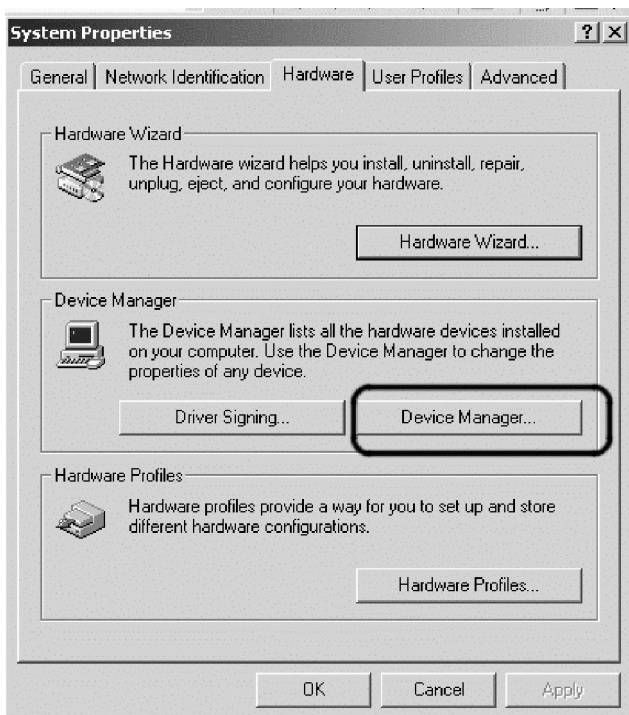
Váš systém musí byť správne nakonfigurovaný, aby z tejto jednotky prehrával digitálne audio. Nakonfigurované musia byť dve nastavenia. Jedno nastavenie je vo vlastnostiach zariadenia a druhé nastavenie je v aplikácii Windows Media Player.

Na nastavenie vlastností zariadenia vykonajte túto procedúru:

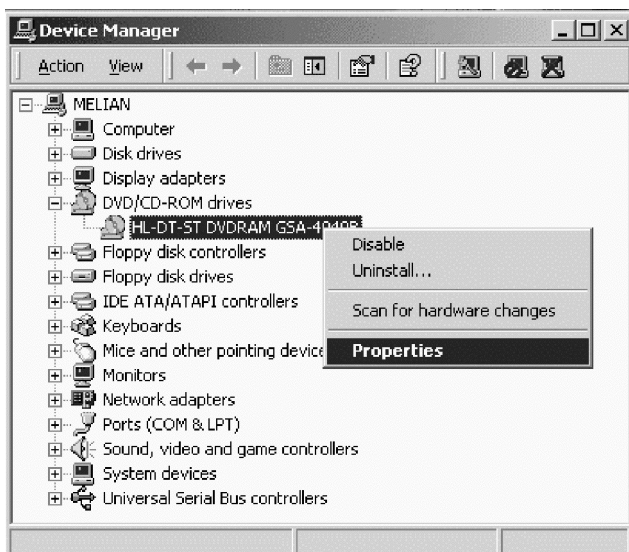
1. Kliknite pravým tlačidlom na **My Computer** a vyberte **Properties**.



2. Vyberte **Device Manager** zo záložky **Hardware**. Vo Windows Me záložka **Hardware** ukazuje Device Manager priamo, bez kliknutia na tlačidlo, ako ukazuje obrázok dole.

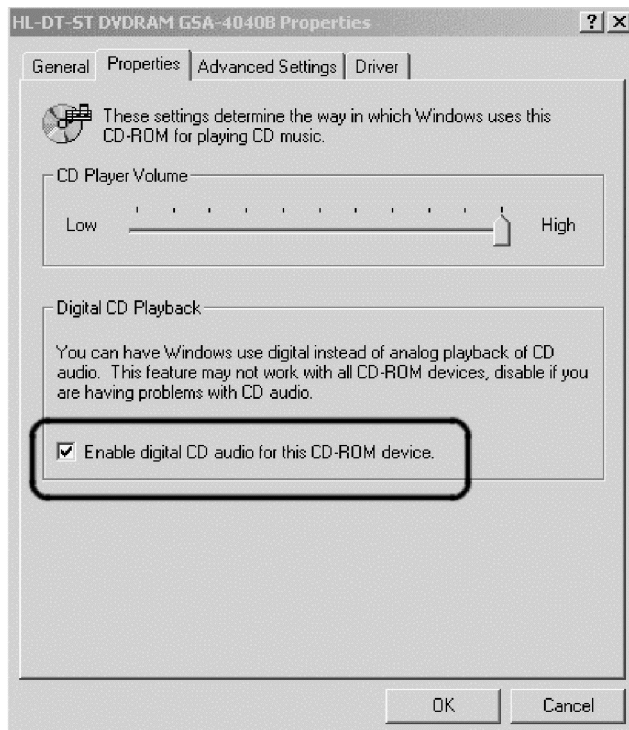


3. Na záložke **Device Manager** otvorte '+' pre jednotky DVD/CD-ROM, kliknite na vašu jednotku a vyberte **Properties**.



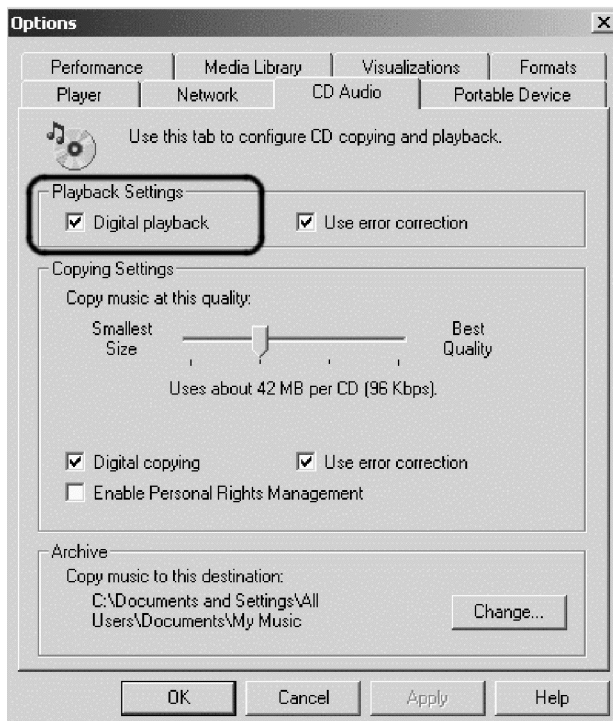
4. Vyberte záložku **Properties** a začiarknite políčko Enable Digital Audio, ako ukazuje obrázok dole.





Keď chcete povoliť prehrávanie digitálneho audia vo Windows Media Player, vykonajte túto procedúru:

1. Otvorte Windows Media Player.
2. Vyberte **Tools**→**Options...** z ponuky aplikácie prehrávača.
3. Vyberte záložku **CD Audio** a začiarknite políčko Digital Playback, ako ukazuje obrázok dole.





---

## Príloha D. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms.

---

### Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at <http://www.ibm.com/pc/support>.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

---

### Telephone technical support

Installation and configuration support through the IBM Support Center will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to <http://www.ibm.com/pc/support> and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Africa	+44 (0) 1475 555 055	Japan	Desktop: 0120-887-870 <ul style="list-style-type: none"> <li>Overseas calls: 81-46-266-1084</li> </ul> ThinkPad: 0120-887-874 <ul style="list-style-type: none"> <li>Overseas calls: 81-46-266-1084</li> </ul> IntelliStation and xSeries: 81-46-266-1358 PC Software: 0120-558-695 <ul style="list-style-type: none"> <li>Overseas calls: 81-44-200-8666</li> </ul>
Argentina	0800-666-0011	Luxembourg	298-977-5063
Australia	131-426	Malaysia	(60) 3-7727-7800
Austria	01-24592-5901	Mexico	001-866-434-2080
Bolivia	0800-0189	Middle East	+44 (0) 1475 555 055
Belgium	Dutch: 02-210 9820 French: 02-210 9800	Netherlands	020-514 5770
Brazil	55-11-3889-8986	New Zealand	0800-446-149
Canada	English: 1-800-565-3344 French: 1-800-565-3344 In Toronto: 416-383-3344	Nicaragua	255-6658
Chile	800-224-488	Norway	66 81 11 00
China	800-810-1818	Panama	206-6047
China (Hong Kong and S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Colombia	980-912-3021	Philippines	(63) 2-995-2225
Costa Rica	284-3911	Portugal	21-892-7147
Denmark	45 20 82 00	Russia	095-940-2000
Dominican Republic	566-4755 or 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929	Singapore	(65) 1-800-840-9911
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Spain	91-714-7983
El Salvador	250-5696	Sweden	08-477 4420
Finland	09-459 69 60	Switzerland	058-333-0900
France	02 38 55 74 50	Taiwan	886-2-8723-9799
Germany	07032-1549 201	Thailand	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turkey	00-800-446-32-041

<b>Country or Region</b>	<b>Telephone Number</b>	<b>Country or Region</b>	<b>Telephone Number</b>
Honduras	Tegucigalpa & Sand Pedro Sula: 232-4222  San Pedro Sula: 552-2234	United Kingdom	0-1475-555 055
India	1600-44-6666	United States	1-800-IBM-SERV  (1-800-426-7378)
Indonesia	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Ireland	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Italy	02-7031-6101	Vietnam	Ho Chi Minh: (84) 8-829-5160  Hanoi: (84) 4-843-6675



---

# Priloha E. IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-0804/2004

---

## Part 1 - General Terms

*This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms, Part 2 - Country-unique Terms, and Part 3 - Warranty Information. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. **Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract.***

### **What this Warranty Covers**

*IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications") which are available on request. The warranty period for the Machine starts on the original Date of Installation and is specified in Part 3 - Warranty Information. The date on your invoice or sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part. Unless IBM specifies otherwise, these warranties apply only in the country or region in which you purchased the Machine.*

**THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

### **What this Warranty Does not Cover**

This warranty does not cover the following:

- any software programs, whether pre-loaded or shipped with the Machine, or installed subsequently;
- failure resulting from misuse (including but not limited to use of any Machine capacity or capability, other than that authorized by IBM in writing), accident, modification, unsuitable physical or operating environment, or improper maintenance by you;
- failure caused by a product for which IBM is not responsible; and
- any non-IBM products, including those that IBM may procure and provide with or integrate into an IBM Machine at your request.

The warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the Machine or its parts.

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, is provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

### **How to Obtain Warranty Service**

If the Machine does not function as warranted during the warranty period, contact IBM or your reseller to obtain warranty service. If you do not register the Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase as evidence of your entitlement to warranty service.

### **What IBM Will Do to Correct Problems**

When you contact IBM for service, you must follow the problem determination and resolution procedures that IBM specifies. An initial diagnosis of your problem can be made either by a technician over the telephone or electronically by access to an IBM website.

The type of warranty service applicable to your Machine is specified in Part 3 - Warranty Information.

You are responsible for downloading and installing designated Machine Code (microcode, basic input/output system code (called "BIOS"), utility programs, device drivers, and diagnostics delivered with an IBM Machine ) and other software updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

If your problem can be resolved with a Customer Replaceable Unit ("CRU") (e.g., keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive), IBM will ship the CRU to you for you to install.

If the Machine does not function as warranted during the warranty period and your problem cannot be resolved over the telephone or electronically, through your application of Machine Code or software updates, or with a CRU, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will either, at its discretion, 1) repair it to make it function as warranted, or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent. If IBM is unable to do either, you may return the Machine to your place of purchase and your money will be refunded.

IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

### **Exchange of a Machine or Part**

When the warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

### **Your Additional Responsibilities**

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to:

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
  - a. follow the service request procedures that IBM or your reseller provides;
  - b. backup or secure all programs, data, and funds contained in the Machine;
  - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit IBM to fulfill its obligations; and
  - d. inform IBM or your reseller of changes in the Machine's location.
4. (a) ensure all information about identified or identifiable individuals (Personal Data) is deleted from the Machine (to the extent technically possible), (b) allow IBM, your reseller or an IBM supplier to process on your behalf any remaining Personal Data as IBM or your reseller considers necessary to fulfill its obligations under this Statement of Limited Warranty (which may include shipping the Machine for such processing to other IBM service locations around the world), and (c) ensure that such processing complies with any laws applicable to such Personal Data.

### **Limitation of Liability**

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine only while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller are responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR 4) LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

#### **Governing Law**

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty, without regard to conflict of law principles.

**THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION.**

#### **Jurisdiction**

All of our rights, duties, and obligations are subject to the courts of the country in which you acquired the Machine.

---

## **Part 2 - Country-unique Terms**

### **AMERICAS**

#### **ARGENTINA**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Ordinary Commercial Court of the city of Buenos Aires.

#### **BOLIVIA**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the courts of the city of La Paz.

#### **BRAZIL**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro, RJ.

#### **CHILE**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Civil Courts of Justice of Santiago.

## **COLOMBIA**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges of the Republic of Colombia.

## **EQUADOR**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges of Quito.

## **MEXICO**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Federal Courts of Mexico City, Federal District.

## **PARAGUAY**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the courts of the city of Asuncion.

## **PERU**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges and Tribunals of the Judicial District of Lima, Cercado.

**Limitation of Liability:** *The following is added at the end of this section:* In accordance with Article 1328 of the Peruvian Civil Code the limitations and exclusions specified in this section will not apply to damages caused by IBM's willful misconduct ("dolo") or gross negligence ("culpa inexcusable").

## **URUGUAY**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the City of Montevideo Court's Jurisdiction.

## **VENEZUELA**

**Jurisdiction:** *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Courts of the Metropolitan Area Of the City of Caracas.

## **NORTH AMERICA**

**How to Obtain Warranty Service:** *The following is added to this Section:*

To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## **CANADA**

**Limitation of Liability:** *The following replaces item 1 of this section:*

1. damages for bodily injury (including death) or physical harm to real property and tangible personal property caused by IBM's negligence; and

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:* laws in the Province of Ontario.

## **UNITED STATES**

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:* laws of the State of New York.

## **ASIA PACIFIC**



## AUSTRALIA

**What this Warranty Covers:** *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section:*

Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:* laws of the State or Territory.

## CAMBODIA AND LAOS

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:* laws of the State of New York, United States of America.

## CAMBODIA, INDONESIA, AND LAOS

**Arbitration:** *The following is added under this heading:*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the SIAC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

## HONG KONG S.A.R. OF CHINA AND MACAU S.A.R. OF CHINA

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:* laws of Hong Kong Special Administrative Region of China.

## INDIA

**Limitation of Liability:** *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence; and
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

**Arbitration:** *The following is added under this heading*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Bangalore, India in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Bar Council of India. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

#### **JAPAN**

**Governing Law:** *The following sentence is added to this Section:*

Any doubts concerning this Statement of Limited Warranty will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

#### **MALAYSIA**

**Limitation of Liability:** The word "*SPECIAL*" in item 3 of the fifth paragraph is deleted.

#### **NEW ZEALAND**

**What this Warranty Covers:** *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section:*

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

#### **PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)**

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence: laws of the State of New York, United States of America (except when local law requires otherwise).*

#### **PHILIPPINES**

**Limitation of Liability:** *Item 3 in the fifth paragraph is replaced by the following:*

**SPECIAL (INCLUDING NOMINAL AND EXEMPLARY DAMAGES), MORAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR**

**Arbitration:** The following is added: under this heading

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Metro Manila, Philippines in accordance with the laws of the Philippines then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

#### **SINGAPORE**

**Limitation of Liability:** *The words "SPECIAL" and "ECONOMIC" in item 3 in the fifth paragraph are deleted.*

#### **EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)**

##### ***THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:***

The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

##### **How to Obtain Warranty Service:**

*Add the following paragraph in **Western Europe** (Andorra, Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom, Vatican State, and any country subsequently added to the European Union, as from the date of accession):*

The warranty for Machines acquired in Western Europe shall be valid and applicable in all Western Europe countries provided the Machines have been announced and made available in such countries.

If you purchase a Machine in one of the Western European countries, as defined above, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM, provided the Machine has been announced and made available by IBM in the country in which you wish to obtain service.

If you purchased a Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase a Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM approved service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM approved service provider.

##### **Governing Law:**

*The phrase "the laws of the country in which you acquired the Machine" is replaced by:*

1) "the laws of Austria" in **Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia;** 2) "the laws of France" in **Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna;** 3) "the laws of Finland" in **Estonia, Latvia, and Lithuania;** 4) "the laws of England" in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe;** and 5) "the laws of South Africa" in **South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland.**

**Jurisdiction:** *The following exceptions are added to this section:*

1) **In Austria** the choice of jurisdiction for all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty and relating thereto, including its existence, will be the competent court of law in Vienna, Austria (Inner-City); 2) **in Angola,**

**Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its execution, including summary proceedings, will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; 3) **in Belgium and Luxembourg**, all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its interpretation or its execution, the law, and the courts of the capital city, of the country of your registered office and/or commercial site location only are competent; 4) **in France, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 5) **in Russia**, all disputes arising out of or in relation to the interpretation, the violation, the termination, the nullity of the execution of this Statement of Limited Warranty shall be settled by Arbitration Court of Moscow; 6) **in South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the High Court in Johannesburg; 7) **in Turkey** all disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be resolved by the Istanbul Central (Sultanahmet) Courts and Execution Directorates of Istanbul, the Republic of Turkey; 8) in each of the following specified countries, any legal claim arising out of this Statement of Limited Warranty will be brought before, and settled exclusively by, the competent court of a) Athens for **Greece**, b) Tel Aviv-Jaffa for **Israel**, c) Milan for **Italy**, d) Lisbon for **Portugal**, and e) Madrid for **Spain**; and 9) **in the United Kingdom**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the English courts.

**Arbitration:** *The following is added under this heading:*

**In Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation, termination or nullity will be finally settled under the Rules of Arbitration and Conciliation of the International Arbitral Center of the Federal Economic Chamber in Vienna (Vienna Rules) by three arbitrators appointed in accordance with these rules. The arbitration will be held in Vienna, Austria, and the official language of the proceedings will be English. The decision of the arbitrators will be final and binding upon both parties. Therefore, pursuant to paragraph 598 (2) of the Austrian Code of Civil Procedure, the parties expressly waive the application of paragraph 595 (1) figure 7 of the Code. IBM may, however, institute proceedings in a competent court in the country of installation.

**In Estonia, Latvia and Lithuania** all disputes arising in connection with this Statement of Limited Warranty will be finally settled in arbitration that will be held in Helsinki, Finland in accordance with the arbitration laws of Finland then in effect. Each party will appoint one arbitrator. The arbitrators will then jointly appoint the chairman. If arbitrators cannot agree on the chairman, then the Central Chamber of Commerce in Helsinki will appoint the chairman.

## **EUROPEAN UNION (EU)**

### ***THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EU COUNTRIES:***

The warranty for Machines acquired in EU countries is valid and applicable in all EU countries provided the Machines have been announced and made available in such countries.

**How to Obtain Warranty Service:** *The following is added to this section:*

To obtain warranty service from IBM in EU countries, see the telephone listing in Part 3 - Warranty Information.

You may contact IBM at the following address:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA16 0AH

## CONSUMERS

Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties provided in this Statement of Limited Warranty.

### AUSTRIA, DENMARK, FINLAND, GREECE, ITALY, NETHERLANDS, NORWAY, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN AND SWITZERLAND

**Limitation of Liability:** *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty or due to any other cause related to this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault) or of such cause, for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

### FRANCE AND BELGIUM

**Limitation of Liability:** *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault), for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine that has caused the damages. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

### THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

#### AUSTRIA

**The provisions of this Statement of Limited Warranty replace any applicable statutory warranties.**

**What this Warranty Covers:** *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

*The following paragraphs are added to this section:*

The limitation period for consumers in action for breach of warranty is the statutory period as a minimum. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.



*The second paragraph does not apply.*

**What IBM Will Do to Correct Problems:** *The following is added to this section:*

During the warranty period, IBM will reimburse you for the transportation charges for the delivery of the failing Machine to IBM.

**Limitation of Liability:** *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

*The following sentence is added to the end of item 2:*

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

## **EGYPT**

**Limitation of Liability:** *The following replaces item 2 in this section:*

as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

## **FRANCE**

**Limitation of Liability:** *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this section:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

## **GERMANY**

**What this Warranty Covers:** *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

*The following paragraphs are added to this section:*

The minimum warranty period for Machines is twelve months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

*The second paragraph does not apply.*

**What IBM Will Do to Correct Problems:** *The following is added to this section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

**Limitation of Liability:** *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

*The following sentence is added to the end of item 2:*

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

## **HUNGARY**

**Limitation of Liability:** *The following is added at the end of this section:*

The limitation and exclusion specified herein shall not apply to liability for a breach of contract damaging life, physical well-being, or health that has been caused intentionally, by gross negligence, or by a criminal act.

The parties accept the limitations of liability as valid provisions and state that the Section 314.(2) of the Hungarian Civil Code applies as the acquisition price as well as other advantages arising out of the present Statement of Limited Warranty balance this limitation of liability.

## **IRELAND**

**What this Warranty Covers:** *The following is added to this section:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

**Limitation of Liability:** *The following replaces the terms of section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default occurring on the date of occurrence of the last such Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for death or personal injury caused by the negligence of IBM
2. Subject always to the **Items for Which IBM is Not Liable** below, IBM will accept unlimited liability for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. Except as provided in items 1 and 2 above, IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event exceed the greater of 1) EUR 125,000, or 2) 125% of the amount you paid for the Machine directly relating to the Default.

### **Items for Which IBM is Not Liable**

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM, its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

## **SLOVAKIA**

**Limitation of Liability:** *The following is added to the end of the last paragraph:*

The limitations apply to the extent they are not prohibited under §§ 373-386 of the Slovak Commercial Code.

## **SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND**

**Limitation of Liability:** *The following is added to this section:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

## **UNITED KINGDOM**

**Limitation of Liability:** *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for:
  - a. death or personal injury caused by the negligence of IBM; and
  - b. any breach of its obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982, or any statutory modification or re-enactment of either such Section.

2. IBM will accept unlimited liability, subject always to the **Items for Which IBM is Not Liable** below, for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event, except as provided in items 1 and 2 above, exceed the greater of 1) Pounds Sterling 75,000, or 2) 125% of the total purchase price payable or the charges for the Machine directly relating to the Default.

These limits also apply to IBM's suppliers and resellers. They state the maximum for which IBM and such suppliers and resellers are collectively responsible.

#### **Items for Which IBM is Not Liable**

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM or any of its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

---

## **Part 3 - Warranty Information**

This Part 3 provides information regarding the warranty applicable to your Machine, including the warranty period and type of warranty service IBM provides.

### **Warranty Period**

The warranty period may vary by country or region and is specified in the table below. NOTE: "Region" means either Hong Kong or Macau Special Administrative Region of China.

A warranty period of 3 years on only parts means that IBM provides warranty service without charge for parts only, on a repair or exchange basis, in the first, second, and third years of the warranty period.

#### **Multi-Burner Plus**

<b>Country or Region of Purchase</b>	<b>Warranty Period</b>	<b>Type of Warranty Service</b>
Worldwide	1 year	7

### **Types of Warranty Service**

If required, IBM provides repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your Machine in the above table and as described below. Warranty service may be provided by your reseller if approved by IBM to perform warranty service. Scheduling of service will depend upon the time of your call and is subject to parts availability. Service levels are response time objectives and are not guaranteed. The specified level of warranty service may not be available in all worldwide locations, additional charges may apply outside IBM's normal service area, contact your local IBM representative or your reseller for country and location specific information.

#### **1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service**

IBM provides replacement CRUs to you for you to install. CRU information and replacement instructions are shipped with your Machine and are available from IBM at any time on your request. Installation of Tier 1 CRUs is your responsibility. If IBM installs a Tier 1 CRU at your request, you will be charged for the installation. You may install a Tier 2 CRU yourself or request IBM to install it, at no additional charge, under the type of warranty service designated for your Machine. IBM specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether a defective CRU must be returned to IBM. When return is required, 1) return instructions and a container are shipped with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if IBM does not receive the defective CRU within 30 days of your receipt of the replacement.

#### **2. On-site Service**



IBM or your reseller will either repair or exchange the failing Machine at your location and verify its operation. You must provide suitable working area to allow disassembly and reassembly of the IBM Machine. The area must be clean, well lit and suitable for the purpose. For some Machines, certain repairs may require sending the Machine to an IBM service center.

**3. Courier or Depot Service \***

You will disconnect the failing Machine for collection arranged by IBM. IBM will provide you with a shipping container for you to return your Machine to a designated service center. A courier will pick up your Machine and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, IBM will arrange the return delivery of the Machine to your location. You are responsible for its installation and verification.

**4. Customer Carry-In or Mail-In Service**

You will deliver or mail as IBM specifies (prepaid unless IBM specifies otherwise) the failing Machine suitably packaged to a location IBM designates. After IBM has repaired or exchanged the Machine, IBM will make it available for your collection or, for Mail-in Service, IBM will return it to you at IBM's expense, unless IBM specifies otherwise. You are responsible for the subsequent installation and verification of the Machine.

**5. CRU and On-site Service**

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 2 (see above).

**6. CRU and Courier or Depot Service**

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 3 (see above).

**7. CRU and Customer Carry-In or Mail-In Service**

This type of Warranty Service is a combination of Type 1 and Type 4 (see above).

**When a 5, 6 or 7 type of warranty service is listed, IBM will determine which type of warranty service is appropriate for the repair.**

\* This type of service is called ThinkPad EasyServ or EasyServ in some countries.

The IBM Machine Warranty worldwide web site at [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) provides a worldwide overview of IBM's Limited Warranty for Machines, a Glossary of IBM definitions, Frequently Asked Questions (FAQs) and Support by Product (Machine) with links to Product Support pages. **The IBM Statement of Limited Warranty is also available on this site in 29 languages.**

To obtain warranty service contact IBM or your IBM reseller. In Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378). In other countries, see the telephone numbers below.

## **Worldwide telephone list**

Phone numbers are subject to change without notice. For the warranty service contact telephone number in a country not yet reflected in the list below, contact IBM in that country or visit <http://www.ibm.com/pc/support/> and click **Support Phone List** for a current telephone listing.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Africa	+44 (0) 1475 555 055	Japan	Desktop: 0120-887-870 <ul style="list-style-type: none"> <li>Overseas calls: 81-46-266-1084</li> </ul> ThinkPad: 0120-887-874 <ul style="list-style-type: none"> <li>Overseas calls: 81-46-266-1084</li> </ul> IntelliStation and xSeries: 81-46-266-1358 PC Software: 0120-558-695 <ul style="list-style-type: none"> <li>Overseas calls: 81-44-200-8666</li> </ul>
Argentina	0800-666-0011	Luxembourg	298-977-5063
Australia	131-426	Malaysia	(60) 3-7727-7800
Austria	01-24592-5901	Mexico	001-866-434-2080
Bolivia	0800-0189	Middle East	+44 (0) 1475 555 055
Belgium	Dutch: 02-210 9820 French: 02-210 9800	Netherlands	020-514 5770
Brazil	55-11-3889-8986	New Zealand	0800-446-149
Canada	English: 1-800-565-3344 French: 1-800-565-3344 In Toronto: 416-383-3344	Nicaragua	255-6658
Chile	800-224-488	Norway	66 81 11 00
China	800-810-1818	Panama	206-6047
China (Hong Kong and S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Colombia	980-912-3021	Philippines	(63) 2-995-2225
Costa Rica	284-3911	Portugal	21-892-7147
Denmark	45 20 82 00	Russia	095-940-2000
Dominican Republic	566-4755 or 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929	Singapore	(65) 1-800-840-9911
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Spain	91-714-7983
El Salvador	250-5696	Sweden	08-477 4420
Finland	09-459 69 60	Switzerland	058-333-0900
France	02 38 55 74 50	Taiwan	886-2-8723-9799
Germany	07032-1549 201	Thailand	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turkey	00-800-446-32-041

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Honduras	Tegucigalpa & Sand Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234	United Kingdom	0-1475-555 055
India	1600-44-6666	United States	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)
Indonesia	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Ireland	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Italy	02-7031-6101	Vietnam	Ho Chi Minh: (84) 8-829-5160 Hanoi: (84) 4-843-6675

**Poznámka:** \* The numbers will be answered with a Japanese language voice prompt. For telephone support in English, please wait for the Japanese voice prompt to end, and an operator will answer. Please ask for "English support please," and your call will be transferred to an English speaking operator.



---

## Priloha F. Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of IBM's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty- (30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. IBM is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the IBM Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:  
[http://www.pc.ibm.com/la/centros\\_de\\_servicio/servicio\\_mexico/servicio\\_mexico.html](http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html)

**Manufactured by:**  
**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

**Marketing by:**  
**IBM de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tel. 01-800-00-325-00**



---

## Priloha G. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

---

## Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

IBM  
IBM logo  
ThinkPad

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Intel and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation in the United States, other countries, or both

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.

---

## Electronic emissions notices

IBM Multi-Burner Plus

### Federal Communications Commission (FCC) statement

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telephone: 1-919-543-2193

 Tested To Comply  
With FCC Standards  
FOR HOME OR OFFICE USE

### Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbeseinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:



IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

### **European Union - emission directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

### **Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique**

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

## Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase**

高調波ガイドライン適合品





Identifikačné číslo: 73P3374

Vytlačené v USA

(1P) P/N: 73P3374

